

# சத்திய வேத பாத்திராவலன்

Telegram: "CATHOLIC PRESS", JAFFNA.

1876,ம் வருஷம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது

REGISTERED AT THE CEYLON G. P. O. AS A NEWSPAPER.

Telephone: No. 300.

"கர்த்தர் நகரத்தைக் காக்காவிட்டால் அதைக் காக்கிறவன் கண்விழிப்பது வியர்த்தம்"

83-ம் புத்தகம்

யாழ்ப்பாணம் 1958-ம் ஆண்டு ஆனி மாதம் 19-ந் திகதி வியாழக்கிழமை — பிரதிசுதம் 10

23-ம் இலக்கம்

## பாத்திரா திருசேத்திர யாத்திரை

போர்த்துக்காலின் இலங்கைமக்களுக்கு அதைப்பற்றி விளக்கக்கொடுக்க வேண்டிய அவசியமில்லை. ஏனெனில், அது இலங்கைச்சரித்திரத்துடன் ஏன்றும் அழியாதவகையிலே இடம் பெற்றிருக்கிறது. ஆனால், அது உலகின் பெரும்பாலான நாடுகளில்—அநேக ஐரோப்பியநாடுகளில் தானும் நெடுங்காலமாக அத்துணை பிரஸ்தாபமாய் அறியப்பட்டிருக்கவில்லை. ஆயினும், அந்நாட்டிலே பாத்திரா என்ற கிராமத்தில் பிள்ளைகள் மூவருக்குத் தேவதாயார் காட்சியளித்தது முதல் அதன் பிரஸ்தாபம் ஏற்பொழுதென ஏற்றமடைந்து கொண்டிருக்கின்றது. — அதனால், ஓர் துதிருப்பதிக் காட்சிகளின் நூற்றாண்டிழாக் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு இவ்வருடத்திலே அத்திருசேத்திரஞ் செல்லும் யாத்திரிகர்களும், யாத்திரிக குழாங்களும் அதனைத் தரிசித்த பின் பொதுவாகப் போர்த்துக்காலுக்குச் சென்று பாத்திரா திருசேத்திரத்தையும் தரிசித்துத் திரும்புவது ஆச்சரியமன்று.

**போர்த்துக்காலின் தலைநகர்**

பாத்திராவுக்குச் செல்லும் மிகப் பெரும்பான்மையான யாத்திரிகர்கள் அங்குபோகுமுன் போர்த்துக்காலின் தலைப்பட்டணமாகிய லிஸ்பன் நகரில் சில தினங்கள் தங்கிவிட்டுத்தான் அங்கிருந்தும் பாத்திராவுக்குத் தங்கள் 80 மைல் தூரப்பிரயாணத்தைத் தொடங்குகிறார்கள். புராதனநாகரீகமும், புதியநாகரீகமும் கலந்துள்ள மனோகவர்ச்சிக்குரிய பலகாரியங்களையும் அந்நகரிலே அவர்கள் கண்டு கொள்ளுகிறார்கள். பொதுவிலே லிஸ்பன் நகர் ஐரோப்பாவிலுள்ள மிகவும் அழகு வாய்ந்த நகர்களில் ஒன்றாய்க் காட்சியளிக்கின்றது. அந்நகரிலுள்ள அநேக குன்றுகளில் ஒன்றிலே அர்ச். ஜோர்ஜின் புராதன கோட்டை ஒன்றைத் தரிசிக்கர்கள் கண்டு கொள்வார்கள். இதற்கு அண்மையிலே முன்னர் ஓர் மகமதிய பள்ளி வாசலாயிருந்த ஆசனக் கோவில் இருந்து வருகிறது. இந்த ஆசனக்கோவில் அர்ச். அந்தோனியார்பிரந்த வீட்டைக் கொண்டுள்ள சிற்றூலயத்தை அடக்கியிருக்கின்றது.

லிஸ்பன் நகரிலும், போர்த்துக்காலின் ஏனைய பகுதிகளிலும் அநேக வருடங்கள் செலவிட்டுள்ளவரான வண. ஜே. கனன் சுவாமியவர்கள் நிகழ்த்திய சொற்பொழிவு சண்டு சுருக்கமாகத் தமிழாக்கஞ்செய்து தரப்பட்டிருக்கிறது.

**இரு முக்கிய ஆச்சிரமங்கள்**

பாத்திராவுக்குச் செல்ல மிகவும் குறைந்த சலாரிலே மோட்டர் கார்களை வாடகைக்கு அமர்த்திக் கொள்ளலாம். அதிகமான யாத்திரிகர்கள் பாத்திராப்பிரயாணத்துக்கென்று ஒவ்வோர் கூட்டமாகச் சேர்ந்து ஒவ்வோர் காரை வாடகைக்கு அமர்த்திக்கொள்வது தான் வசதியாகும் எனக் கண்டு கொள்ளுகிறார்கள். அவ்வாறு செய்வதால் தாங்கள்கூடும் பாத்திரையை இஷ்டம்போல அவர்கள் தெரிந்துகொண்டு, அப்பாத்தை நீளம் மனதைக் கவரத்தரும் சில இடங்களைக் கண்டு கொள்ளக் கூடியோராகின்றார்கள். அவர்கள் தங்கள் பிரயாணத்திலே தவறு துக்கண்டு கொள்ள வேண்டியனவாய் இரண்டு முக்கியமான இடங்கள் உள்ளன. அவற்றில் ஒன்று அல்கோபாக்கா எனும் இடத்திலே இருந்து வருகின்ற மிகப்பாரியதும், அழகு வாய்ந்ததுமான சந்நியாச ஆச்சிரமமாகும். இதனைச் சிறிது வேளை தரிசித்துச் செல்வது, போர்த்துக்கேயசரித்திரத்தின் ஓர்பகுதியை யாத்திரிகர்களுக்குப் படிப்பிப்பதாயிருக்கும். பாத்திரா காட்சிகளின் சரித்திரத்துக்கு இது மேலும் ஆர்வத்தை உண்டுபண்ணுவதாகும்.

**இளந்தலைவர் தோற்றுவிருர்**

இந்தச் சந்நியாச ஆச்சிரமத்துக்கு அஸ்திபாரம் இடப்பட்ட சம்பவம் 11-ம் நூற்றாண்டுக்கு நம்மைத் திரும்பக்கொண்டு செல்லும். ஐபீரியன் குடா நாடு அறியப்படுகின்ற ஸ்பெயின், போர்த்துக்கால் மூலமும் அப்போது மூரிஷியரெனப்படும் மகமதியரால் படையெடுத்து அடிப்படுத்திப் பாழாக்கப்பட்டிருந்தது. அச்சந்தர்ப்பத்தில் வடக்கே அபோன்ஸோ ஹென்றிக்கு வெள்ளென்ற ஓர் இளந்தலைவர் தோன்றினார். சேனை ஒன்றைத் திரட்டிச் சந்திரப்போரில் இறங்கினார். திட்டஞ்செய்தபடி அவற்றை எழுதித் தீர்க்கமாக அச்சிரமம் இருக்கின்ற

யுத்தத்தைத் தொடக்குமுன் அவர் ஓர்பிரதிக்களை செய்து கொண்டார். அதாவது தமக்கு வெற்றிகிட்டுமானால் தேவதாயாருக்குத் தோத்திரமாகச் சந்நியாச ஆச்சிரமம் ஒன்றைக் கட்டுவதாக நேர்த்தி செய்து கொண்டார். அவருடைய மன்றாட்டுக் கேட்கப்பட்டது. அவர் யுத்தத்தில் வெற்றியீட்டினார். அல்கோபாக்கா எனும் இடத்திலே இந்தச் சந்நியாச ஆச்சிரமத்தைக் கட்டிச் சில ரேஷன் சபைச் சந்நியாசர்களிடம் ஒப்படைத்தார். இந்த ஆச்சிரமத்திலே மரியன்னையின் தோத்திரத்துக்கும், புகழ்ச்சிக்குமாகத் தங்களை அர்ப்பணஞ்செய்த 999 சந்நியாசர்கள் இருந்தார்கள்.

**அரசராக முடிசூடுகின்றார்**

இந்த யுத்தத்தின் பின் அபோன்ஸோ ரெட்ரிக்கு வெஸ் போர்த்துக்காலின் அரசராக முடிசூட்டப்படுகின்றார். ஆனால், முடியைத் தரிக்க அவர் மறுத்துவிடுகின்றார். ஏனெனில், அந்த முடி பரலோக இரக்கினிக்கே உரியதென்று அவர் திட்டமாகக் கூறுகின்றார். போர்த்துக்காலிலே புதிய அரசர் ஒருவர் அபிஷேகஞ்செய்யப்படும்போது தேவதாயாரின் திருச்சுருபத்துக்கு முடிசூட்டும் இந்தவழக்கம் 1910-ம் ஆண்டு வரை நடைமுறையிலிருந்து வந்து, அதன்மேல் வேதவிரோதிகளால் முடியரசு கவிழ்க்கப்பட்டதும் இல்லாதொழிந்துவிட்டது. 1830-ம் ஆண்டு இந்த ஆச்சிரமத்திலிருந்து சந்நியாசர்கள் தூர்த்தப்பட்டார்கள். தற்போது அதன் கோதிக்கமாதிரியான பெரிய ஆலயம் பொதுசன ஆராதனை வழிபாட்டுக்குப் பாவிக்கப்படுகிறது. ஆச்சிரமத்தின் ஓர்பகுதி அரசாங்கசிறைச்சாலையாய் இருந்து வருகிறது.

**யுத்த ஆச்சிரமம்**

பாத்திராபதியை அணுகிக் கொண்டிருக்கும் வழியிலே அங்கிருந்து 15 மைல் தூரத்தில் போர்த்துக்காலின் 'யுத்த ஆச்சிரமம்' என அறியப்படுகின்ற பற்றை

து. இதுவும் ஓர் வெற்றியை ஞாபகப்படுத்திக்கொண்டிருக்கிறது. 15-ம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்திலே போர்த்துக்காலின் சுதந்திரம் பலம்பொருந்திய அதன் அயல்நாடாகிய ஸ்பெயினிலே திரும்பவும் அச்சுறுத்தப்படலாயிற்று. அப்போது போர்த்துக்கேய போர்வீரர்கள் "சந்தாமரியா" என்று யுத்த ஆர்ப்பரிப்புச் செய்தார்களென்று சொல்லப்படுகிறது. அந்த யுத்தத்தில் வெற்றி நிச்சயமாகி விட்டதெனக்கண்டதும் 5-வது ஜோவாவோ அரசர் அல்கோபா ரெடிராவின் யுத்தகளத்துக்குச் சமீபமாக இந்தச் சந்நியாச ஆச்சிரமத்தைக் கட்டித் தொயினிக்குவின் சபைக்கு முமாரிடம் கையளித்தார். அவர்கள் தற்சமையம் முக்கியமாக லீரியா மேற்றிராசனம் இருந்து வருகிற போர்த்துக்காலின் பகுதி முழுவதிலும் தேவமாதாவின் பக்தியை மனோசாகத்துடன் பரப்பினார்கள். 1917-ம் ஆண்டு தேவதாயார் காட்சியளித்த பாத்திராவிசாரணைப்பங்கு இந்த லீரியா மேற்றிராசனத்தில்தான் இருந்து வருகிறது.

**பாத்திராவும் காட்சிகளும்**

"பாத்திரா நாயகி" என்று நாம் அழைத்து வருகிற போதிலும் காட்சிகள் அருளப்பெற்ற இடம் உள்ளபடியே பாத்திரா கிராமத்திலிருந்து ஏறக்குறைய இரண்டு மைல் தூரத்திலே இருக்கின்றது. கோவா டா ஈறியாவின் சிறிய பள்ளத்தாக்கில்தான் மூன்று பிள்ளைகளுக்கும் தேவதாயார்காட்சியளித்தார். இந்தப் பிள்ளைகளின் சொந்தக்கிராமம் பாத்திராவிலும் பார்க்க இன்னும் அதிகம் சிறியதாகும். பிரதான வீதியிலிருந்து ஏறக்குறைய ஒரு மைல் தூரத்திலுள்ளது. அல்கோபா ஸ்பெயின் அழைக்கப்படுகிறது. காட்சிகள் அருளப்பெற்ற காலமுதல் கோவா டா ஈறியாவைச் சூழுவ ஓர் சிறிய பட்டினம் உருவாகியிருக்கிறது. திருச்சபையால் முறைமைப்படி காட்சிகள் அங்கீகரிக்கப்பட்டுச் சிறிது காலத்தின் பின்னர் சமீபத்திலே காலஞ்சென்ற டொன் ஜோஸ்டா சில்வா மேற்றிராணியார் காட்சிகள் நடந்தேறிய மேய்ச்சல் நிலத்தையும், அயலிலுள்ள காணிகளையுமே விலைகொடுத்து வாங்கி (தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)

# பெற்றோர் தினவிழா

கடந்த 26-5-58 அன்று கட்டை அடம்பன் பாடசாலை-கிராமம் இவற்றின் சரித்திரத்திலே பொன் அட்சரங்களால் எழுதப்படத்தக்க ஓர் நன் னாளும், மாணவர்களும், பெற்றோரும் தங்கள்காலத்திலே என்றும் கண்டு கேட்டிராத பெற்றோர் தினவிழா முதன்முதலாக இங்கு நடைபெறும் சபநாளை மிக்க ஆவலுடன் எதிர்பார்த்திருந்தார்கள். அன்று திருப்பலியோடு விழா ஆரம்பமாயிற்று. கட்டளைக்குவர் வண. ஏ. மூஜேசுவாமியவர்கள் நிறைவேற்றிய திவ்விய பூசையில் என்று மில்லாத வாறு அநேக பெற்றோர் பங்குபற்றித் திருவிருந்தருந்தினார்கள்.

பின்னர் மாலை 6-30 மணிக்குப் பெற்றோரும், அயற்கிராமங்களிலிருந்து வந்த திரளான மக்களும், ஆசிரியர்களும் ஒன்றுசேர் வண. கட்டளைக்குவர் மாலைகுட்டி வரவேற்கப்பட்டு உயர்மேடையில் அமரவே, அவர்தலைமையில் விழா ஆரம்பமாயிற்று. மாணவிகள் வந்தனப்பாக்கள் பாடிச் சபையோரமைகிழ்வித்தனர். தலைமை ஆசிரியர் திரு. பி. இராயப்புவர்களால் பாடசாலை அறிக்கை வாசிக்கப்பட்டது. அதிலே 1950-ம் ஆண்டு பாடசாலை ஆரம்பமான காலத்தொடக்கம் இன்று பதிவுபெற்றவரை அதற்காக உழைத்துவந்த — வருகின்ற மகாவர். மேற்றிராணி ஆண்டவர், அதிவண. முகாமைக்காரர் சுவாமியார், கட்டளைக்குவர்கள், ஆசிரியர்கள் எல்லோருக்கும் நன்றி தெரிவிக்கப்பட்டது. கற்கடந்தருளும் கத்தோலிக்க பாடசாலைத் தலைமை ஆசிரியர் திரு. மரியாம்பிள்ளை அவர்கள் பேசியபோது, “தற்போதைய தலைமை ஆசிரியர் இப்பாடசாலையைப் பதிவு பெற்ற பாடசாலையாக்கி அதன் வளர்ச்சிக்காகச் செய்துள்ள சேவைகளையும், பெற்றோர் அவர்மட்டில் கொண்டிருக்கும் அன்பையும், நன்மதிப்பையும் பாராட்டினார். மேலும் இவ்விழா இங்கு கொண்டாடப்படுவது, பெற்றோர் பாடசாலை மட்டில்காட்டும்

ஏகோபித்த ஒற்றுமையைத் துலாம்பரமாக எடுத்துக்காட்டுகிற தென்றும், எதிர்காலத்திலும் இந்த ஒற்றுமை வளர்த்து வரவேண்டுமென்றுங்கூறிப் “பெற்றோர்கடமை” என்னும் விடயம் பற்றிச் சிறந்த ஓர் சொற்பொழிவாற்றினார்.

சுவாமியவர்கள் தமது தலைமை உரையில் “என்றைக்குமே தாம் கண்டிராத விதமாகப் பெற்றோர் இன்று திவ்விய பூசைப்பலியிலும், திருவிருந்திலும், இறுதியில் இவ்விழாவிலும் பங்குபற்றியதையிட்டுத் தாம் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைவதாகவும், இதற்கெல்லாம் காரணமாயிருந்த பெற்றோர் தினவிழாவை இச்சிறிய கிராமத்திலேயும் நடத்துவதற்கு இந்த ஆசிரியர்கள் துணிந்தமையைத் தாம்பாராட்டுவதாகவும் கூறி நன்றி தெரிவித்தார். மேலும், பிள்ளைகளைப்பெற்று அவர்களுக்கு உணவும், உடையும் அளிப்பதோடு பெற்றோரின் கடமை முடிந்து விடவில்லை என்றும், அவர்களை நேசித்து, அவர்களின் ஆன்ம வளர்ச்சியையும், அறிவு வளர்ச்சியையும் முக்கியமாகக் கவனிக்கவேண்டுமென்றும், அதற்கு வழிகாட்டியாயுள்ள பாடசாலையையும், அதன் ஆசிரியர்களையும் அபிமானித்து ஒத்துழைக்க வேண்டுமென்றும் கேட்டுப் பெற்றோர்-ஆசிரியர் என்ற விடயம் பற்றிச் சிறந்த புத்திமதி புகட்டினார்.

தொடர்ந்து சபையோருக்குக் குதூகலம் ஊட்டும் நடனங்கள், பைலாவிளையாட்டுகள், சிரிப்புச்சம்பாஷணைகள், ஆங்கில சம்பாஷணைகள் இடையிடையே நடைபெற, யேசுநாதர் செய்த முதற்புதுமை, குடிக்காரனின் மதிக்கேடு, அகந்தையின் அழிவு ஆகிய சம்பவங்கள் சிறப்பாக மாணவர் மாணவிகளால் நடத்துக் காட்டப்பட்டன. ஈற்றில், தலைமை ஆசிரியரின் நன்றியுரையுடனும், பாப்பாச்சரித்தருளும், சிற்புண்டி உபசாணையுடனும் விழா இனிதே நிறைவேற்றிற்று. — நிருபர்

## மட்டக்களப்பு தாண்டவன் வெளித் தபால்

**முதல் நன்மை:** கிறிஸ்துவவாழ்வில் ஓர் சபதினம். திவ்விய இரட்சகராகிய யேசுக்கிறிஸ்துநாதர் புத்தம் புதிய இருதயமலர்களில் வீற்றிருக்கப்போகும் உயரிய தினம். 15-5-58 வியாழக்கிழமை. அன்று கர்த்தர் பரலோகத்துக்கு ஆரோகணமான அரிய தினம். நமது பரிசுத்தவியாகுலமாதா ஆலயமணிகள் இன்பநாதஞ்செய்து ஆர்ப்பரித்தன. எமது பங்கைச்சேர்ந்த சிறுவர், சிறுமியர் புத்தாடை அணிந்து புனிதகோலத்தோடு பெற்றோர், பெரியோர், உற்றார், உவந்தோர் புடைசூழ ஆலயத்துள் சென்று குழுமினர். ஏழுமணியான தும் கட்டளைக்குவர் வண. ஜி. ஈ. எல். வம்பேக் சுவாமிகள் பூசைப்பரிசாரகர் புடைசூழ, வெண்ணிறமலர்களின் நன்மணம் கமழ்ந்து கொண்டிருந்த பலிபீடத்திலே பாடற்பூசை நிறைவேற்றினார். பூசையின்போது புதுநன்மை பெறப்போகும் பிள்ளைகளினதும், கூடியிருந்த ஏனையோர்தும் உள்ளங்களை உணர்ச்சிவசப்படுத்தும் ஓர் அரிய பிரசங்கஞ்செய்து, திவ்விய யேசுவைப் புதுஉள்ளங்களின் விருந்தாக்கினார். முடிவில் புதுநன்மை பெற்ற பிள்ளைகள் அனைவரும் குருமனை சென்று கட்டளைக்குவரின் ஆசியும், அன்பளிப்பும் பெற்றுத் தங்கள் பெற்றோர், சுற்றத்தவரோடு தத்தம் இல்லம் சென்று அந்நாளை நன்னாளாகக் கொண்டாடினர். பிற்பகல் தங்கள் ஞானஸ்நான வார்த்தைப்பாட்டைப் புதுப்பித்து, மாதாவின சின்னத்தை அணிந்து கொண்டனர்.

**அமரதின நினைவு:** நமது பங்குப் பெண்கள் பாடசாலையில் ஆசிரியத் தொண்டாற்றும் திருமதி தெரோசா பிரான்சீஸ் அவர்களின் தாயாரான திருமதி செசிலியா நல்லம்மா சாமுவேல் அவர்களது மூன்றாவது ஆண்டு அமர தினநினைவு சென்ற 20-5-58 இல் வந்துபோனது. அன்றுகாலை 6 மணிக் குப் பங்குத்தேவாலயத்தில் கட்டளைக்குவர் ஓர் துக்கப்பாடற்பூசை நிறைவேற்றி மேடையை ஆசீர்வதித்தார். அன்று இப்பகுதியிலுள்ள சந்தியாசர், என்னியர், வயோதிபர் தாபனங்களில் காலஞ்சென்றவரின் ஆன்ம இளைப்பாற்றிக்காக வேண்டுகோள்கள் நடந்தேறின.

**பூசைப்பரிசாரகர் சபை:** நமது பங்குத்தேவாலயத்தையும், பலிபீடத்தையும் பரிமளிக்கச் செய்யும் பூசைப்பரிசாரகர்களாகிய எம்பங்குச்சிறுவர்கள் ஒவ்வொரு சனிவாரமும் காலை 8-30 மணிக்குத் தங்கள் கூட்டத்தைக் கூட்டுவர். இச்சபையின் வருடாந்த பொதுக்கூட்டம் சென்ற 17-5-58 சனிவாரம் காலை 8-30 மணியளவில் கட்டளைக்குவர் தலைமையில் நடந்தேறியது. புதுவருட உத்தியோகஸ்தரின் தேர்தலிலே சபைத்தலைவராகச் செல்வன் ஏ. ஜே. கணகசிங்கம் தெரியப்பெற்றார். உபதலைவராகப் பி. ஏ. யோசெவ், காரியதரிசியாக எஸ். கே. ராசா, பொகூர்திபராக இ. யோசெவ் என்பவர்கள் தெரியப்பெற்றனர். பின்னர் புதிய ஆங்கத்தினர் சேர்க்கப்பட்டனர். அடுத்தவரும் 24-5-58 சனிவாரம் ஓர் உல்லாசப் பரிசாரகர் சபையாகும்.

தீர்மானித்தபின் கூட்டம் இனிதே கலைத்தது.

**உல்லாசப்பிரயாணம்:** 24-5-58 சனிவாரம். அன்றுகாலை பூசைப்பரிசாரகர்கள் அனைவரும் திவ்விய பூசைகண்டனர். காலை உணவின் பின் குருமனையில் ஒன்றுகூடினர். கட்டளைக்குவர்தலைமையில் மாதாவின ஆசியை இரந்து தங்கள் உல்லாசப் பிரயாணத்தை ஆரம்பித்தனர். எமது பங்கைச் சேர்ந்ததும், மட்டக்களப்பு வாயின் அண்மையிலுள்ள தும், இயற்கை அழகு நிரம்பப் பெற்ற துமான கொக்குவில் எனும் கிராமத்தை நோக்கி உல்லாசசல்லாபங்களோடு அணிவகுத்து நடந்தனர். இவர்களில் மிகவும் இளைஞராகிய சிலர் கட்டளைக்குவரது மோட்டர்வாகனத்தில் பிரயாணத்தை நடத்தினர். ஆங்கு முந்திரிகை, ஈஞ்சு, தென்னை, மா, பலா, வாழை முதலியன சூழ்ந்து, இனிய தென்றல் மெல்லெனத் தவழ்ந்து கொண்டிருந்த காவொன்றில் பகற்பொழுதினைக் கழிக்கத்தொடங்கினர். சிறிது இளைப்பாறிக்

குளிப்பானவர்கள் பருகினர். வழமையான தங்கள் கூட்டத்தை அழகிய சூழ்நிலையில், கட்டளைக்குவர் தலைமையில் புதிய உத்தியோகஸ்தர் புடைசூழ நடாத்தினர். பின்னர் இயற்கை வளங்களைக் கண்டுகளித்தனர். ஆடினர், பாடினர். மந்திகள் போல மரக்கொம்புகளில் மாறினர். கிளைக்குக்கிளை தாவினர். முந்திரிகைப்பழங்களையும், ஈச்சம்பழங்களையும் விரும்பி உண்டனர். கட்டளைக்குவரும் அவர்களில் ஒருவராக விளையாட்டுகளில் கலந்து அவர்களை மகிழவைத்தனர். ஈற்றில் மதிய விருந்தினை மகிழ்ந்து உண்டனர். சிறிது வேளை இளைப்பாறிவிட்டுத் தத்தம் விருப்பிற்கேற்றவாறு மிகச் சந்தோஷகரமாக விளையாட்டுகளில் ஈடுபட்டு மாலிப்பொழுதைக் கழித்துச் சிற்புண்டி அருந்தினர். ஆவன புரிந்தார்க்கு நன்றியுரை கூறிச் சந்தோஷத்துடன் உல்லாசப் பிரயாணத்தை முடித்துக் கட்டளைக்குவரை வாயா வாழ்த்தி அவரது ஆசிபெற்றுத் திரும்பினர். சபம்! — நிருபர்

# பல தேசங்களில்

ஓர்துபதியும், பாத்திரமும், ஆஸ்திரேலிய யாத்திரிகர்களும் இத்தாலிய ஸ்ராலின்கிரூட்

சிட்னி நகர் அதிமேற்றிராணியாரான கருதினால் கிலரேய் ஆண்டவரின் தலைமையிலே ஆஸ்திரேலிய யாத்திரிகர்கள் 700 பேர் ஸ்பானிய தேசஞ்சென்று அங்கே மதிர்நகரில் ஜெனரல் பிராங்கோ அவர்களைச் சந்தித்தபோது, அவர் பெருமகிழ்வுடன் அவர்களை வரவேற்றுப் பேசிய விடத்து: “விரித்த கால்களுடன் நான் உங்களை வரவேற்கின்றேன்; சில வருடங்களின் முன்பார்சலோனுபட்டனத்தில் நடந்தேறிய அந்தமறக்கமுடியாத சர்வதேச சற்பிரசாதமகாநாட்டிலே கருதினால் ஆண்டகை அவர்களைச் சந்திக்கும் கௌரவத்தைப் பெற்றிருக்கிறேன்; போர்த்துக்காலானது, உடலிலும் உளத்திலும் வேதனைப்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் நமது உலகத்துக்குத் தமது அன்பின் செய்தியைப் பாத்திரமாவிலிருந்து விடுக்கத் தேவதாயரால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட நாடாகும்; ஆனால், தேவதாயர் எண்ணிறந்த சிறப்புப்பெயர்களடன் அறியப்பெற்று, நமது அந்தாங்கமுயற்சிகள் எல்லாவற்றுடனும், நமது சரித்திரத்தின் அரும் வீரச்செயல்கள் யாவற்றுடனும் சம்பந்தப்பட்டுள்ள ஓர் நாடாகிய ஸ்பெயினில் நீங்கள் தற்போது நிற்கின்றீர்கள்; கடந்த ஓர் நூற்றாண்டாகத் திரும்பத்திரும்பச் செய்யப்பட்டுவருகின்ற விசுவாச புதுமையைக் கண்ணூற்று மாதாவை வணங்குவதற்காக ஓர்துபதிக்குச் செல்லும் வழியிலே இப்போது நீங்கள் இருக்கின்றீர்கள்” எனக் கூறலாயினர். இந்த ஆஸ்திரேலிய யாத்திரிகர்கள் பாத்திரமாவைத் தரிசித்த பிற்பாடு மதிர்நகர் வழியாக ஓர்துபதி சென்றார்கள்.

“இத்தாலிய ஸ்ராலின்கிரூட்” என்று அழைக்கப்படுகின்ற பெரிய கைத்தொழிற்பயிற்சி நிலையம் ஒன்று இத்தாலிய தேச செஸ்ரோ சான்ஜியோவானி நகரிலே பெரும் கைத்தொழில் சமுதாயங்கள் வழங்கிய பணத்தைக்கொண்டும், அரசாங்க கடன் உதவியைக்கொண்டும் அமைக்கப்பெற்றுச் சமீபத்தில் திறந்துவைக்கப்பட்டுள்ளது. இதனைச் சலேசியன் சபைக்குருமாரே நடத்தி வருவார்கள். செஸ்ரோ சான்ஜியோவானி நகர் பல வருடங்களாகக் கம்யூனிஸ்த முனிசிப்பல் சபை ஆட்சியின்கீழ் இருந்து வருகிறது. இந்த நிலையத்தை அமைக்க ஐந்து வருடங்கள் பிடித்தன. இது அமைக்கப்படுவதைக்காண வெகுவாக ஆசிரித்திருந்தவர் மிலான் நகரின் முன்னாள் அதிமேற்றிராணியாரான கருதினால் குல்தர் ஆண்டவரே. இந்த நிலையத்தில் 650 மாணவர்கள் வரையிலே தொழில் துட்பக் கல்விப்பயிற்சி அளிக்கப்படுவார்கள். தனது யந்திரசிற்பசாலைகளுடனும், இரசாயன பயிற்சிச் சாலைகளுடனும் ஓர்கொண்டையும், பாலர்பாடசாலை ஒன்றையும் இது கொண்டிருக்கிறது. ருஷியாவிலே வெனிசுகிரூட் நகர் பெரிய கைத்தொழிற்பயிற்சி நிலையங்களைக்கொண்டது.

● பதினான்கு லட்சம் போர்வீரர்களைக்கொண்ட சீன இராணுவம் ஒன்று சமீபத்திலே 500 துப்பாக்கிகள், 13,000 ருத்தல் ரஞ்சுட்டப்பட்ட தானியங்கள், 5,000 பெட்டி பட்டாசுகளைக்கொண்டு அங்கு கணன்மாகாணத்திலே சிட்டுக்குருவிகளமீது ஓர் பலத்த தாக்குதல் நடத்தியது. இதன்விளைவாய் மூன்று லட்சம் சத்திராதிச் சிட்டுக்குருவிகள் கொல்லப்பட்டன. அவற்றின் நாற்பதியாயிரம் கூடுகள் கைப்பற்றப்பட்டன. கம்யூனிஸ்த பயிர்கள் மீது படையெடுத்ததே சிட்டுக்குருவிகளின் காரணமாகும்.

● பதினான்கு நாடுகளைச் சேர்ந்த 35,000 பேருக்கு மேற்பட்ட யுத்த வீரர்கள் தங்கள் குடும்பங்களுடன் இம்மாதம் 14-ந் திகதி முதல் 16-ந் திகதி வரை நடைபெற்றுள்ள சர்வதேச இராணுவத்தினரின் ஓர்துபதியாத்திரையில் கலந்திருக்கின்றார்கள். இந்த யாத்திரை இவ் வருடத்தில் ஓர்துபதியைத் தரிசித்துள்ள மிகப்பெரிய தனிப்பட்ட யாத்திரைக்குழுவாகும்.

● 1956-ம் ஆண்டின் சுதந்திர எழுச்சிக் கலகத்தின்போது ஏறக்குறைய 20,000 ஹங்கேரியர்கள் யூகோசிலே வியாவக்குத் தப்பியோடினார்கள். இவர்களில் 16,374 பேர் 27 நாடுகளில் தற்போது குடியேற்றப்பட்டிருக்கிறார்கள். ஐக்கிய அமெரிக்க தேசம் இவர்களில் முதற்பெருந்தொகையாக 2,509 பேரையும், பிரான்ஸ் 2,455 பேரையும், கனடா 1,765 பேரையும், ஆஸ்திரேலியா 1,500 பேரையும் ஏற்றியிருக்கின்றன.

# கரமிழந்த அமெரிக்க கருதினால் காலஞ்சென்றார்

பாத்திமாநாயகி திருச்சுருபத்தின்  
சமாதான திருயாத்திரை

பாத்திமாநாயகியின் யாத்திரைத்திருச்சுருபம் ஒன்று வாஷிங்ரன் சேர்ந்த சீயற்றிள்நகரிலிருந்து சென்றபங்குனிமாதம் 1-ந்திகதியன்று உலகத்தைச்சுற்றி ஆகாயமார்க்கமாய் யாத்திரையாகப் புறப்படலாயிற்று. தபஞ்செய்யவேண்டுமென்றும், தினமும் செபமாலை சொல்லி வரவேண்டுமென்றும் தேவதாயார் செய்தவேண்டுகோளைப் பரப்பும் ஓர்சின்னமாகப் பிரயோகிக்கப்பெற்ற இந்தச்சுருபம் தனது உலகசமாதான யாத்திரையைச் சித்திரைமாதம் 26-ந்திகதி முடிக்கலாயிற்று. சீயற்றிள்நகரிலிருந்து சமாதான யாத்திரையாகப் புறப்படுமுன் இந்தச்சுருபம் அங்குள்ள சந்தியாகப்பரின் ஆசனக்கோவிலில் வைத்துத் திரிதின ஆராதனை நடத்தப்படலாயிற்று. அதில் பிரசங்கஞ்செய்த வண. பற்றிக் மூர்சுவாமியாரே அதனை அதன்நீடிய உலகயாத்திரைக்கு எடுத்துச்செல்லலாயினர். இந்தச்சுருபத்தை இவர் 1948-ம் ஆண்டு வைகாசிமாதம் 13-ந்திகதியன்று பாத்திமாபதியில்பெற்று, ரோமாபுரிகொண்டுசென்று, அங்கே பரிசுத்தபாப்பரசரின் கரத்தால் அதனையும், அதன் சமாதான தூதையும் ஆசீர்வதிப்பித்தார். அதுமுதல் இந்தச்சுருபம் மூன்று லட்சம் மைலுக்கு மேல் பிரயாணஞ்செய்திருக்கிறது. ஆகாய விமானமார்க்கமாய் உலகத்தைச் சுற்றிநடத்தியுள்ள பிரயாணத்திலே இச்சுருபம் ஹனலூலுவில் முதன்முதலாகத் தங்குவதாயிற்று. அதன்மேல் இந்தியாவில் இருஇடங்களிலும், மற்றும் கிழக்குநாடுகளிலும் ரோமாபுரி, பாத்திமா முதலாமிடங்களிலும் தங்கியுள்ளது.

சிக்காகோநகர் அதிமேற்றிராணியாரும், சமீபத்திலே விசுவாசப்பரப்புதல் திருச்சங்கத்தின் பதிந்தலைவராக நியமனஞ்செய்யப்பெற்றவருமான கருதினால் சாமுவேல் ஸ்ற்றிச் ஆண்டவர் சிலவாரங்களின்முன் தமதுவலது புஜம் சத்திரவைத்தியமூலம் துண்டிக்கப்பெற்றதைத் தொடர்ந்து பிரமிக்கத்தக்கவிதமாய்ச்சுகப்பட்டு, பின்னர் திடீரென வைகாசிமாதம் 26-ந்திகதி திங்கட்கிழமை இரவு ரோமாபுரியிலே காலஞ்செல்லலாயினர். ஏற்கனவே தெரிவித்துள்ளவாறு, திருச்சபையின் வேதபோதகநாடுகளுக்கெல்லாம் பொறுப்பாயிருந்துவருகின்ற திருச்சங்கத்தின் பதிந்தலைவராகக் கருதினால் ஸ்ற்றிச் ஆண்டவர் நியமனஞ்செய்யப்பெற்றமையைக் கத்தோலிக்க உலகமுழுவதும் மனமுவந்து வரவேற்கலாயிற்று. ரோமாபுரிக்கூறியாவுக்கு நியமனஞ்செய்யப்பெற்ற முதலாவது அமெரிக்ககருதினால் இவரே. சென்றசித்திரைமாத இறுதியிலே ரோமாபுரிக்குச் செய்த கப்பற்பிரயாணத்தின் போது 70வயதுடையவரான கருதினால் ஸ்ற்றிச் ஆண்டவரது வலது புஜத்தின் பிரதான இரத்தநாடியில் திடீரென இரத்தவோட்டம் தடைப்படலாயிற்று. அதனால் அவர் ரோமாபுரிபோய்ச்சேர்ந்ததும் அவருடைய வலது புஜம் சத்திரவைத்தியமூலம் துண்டிக்கப்படலாயிற்று. அதனைத்

தொடர்ந்து அவர் பிரமிக்கத்தக்க வகையிலே தீவிரசுகமடைந்து முந்திய ரூயிற்றுக்கிழமை திவ்வியபூசைதானும் நிறைவேற்றக்கூடியவரானார். ஆயினும் அடுத்தவாரம் எதிர்பாராதவிதமாக இரத்தஞ்சிரசில் அடித்துப் பக்கபரிசுவாத ஊடு வருந்தலாயினர். அவருக்குச் செவ்வாய்க்கிழமை பரிசுத்த பாப்பரசரின் விசேஷ ஆசீர்வாதத்துடன் அந்தியதேவதிரவிய அனுமானங்கள் அருளப்படலாயின. பின்னர் சரியாய் ஒருவாரத்தின்பின் அவர் மரணமடையலாயினர். கருதினால் ஸ்ற்றிச் ஆண்டவர் இறந்தபின் அவரின் சீரம் பொன்முலாமிட்டபேழை ஒன்றில் வைத்து, அவரின் அதிமேற்றிராசன நகரமாகிய சிக்காகோநகரிலே அடக்கஞ்செய்வதற்காக ரோமை நகரிலிருந்து ஆகாயவிமானமூலம் ஐக்கிய அமெரிக்க தேசத்துக்குக் கொண்டுபோகப்படலாயிற்று. அவ்விமானத்தில் ஒன்பது குருசிரேஷ்டர்களும், அவர் மரித்த போது அவருடன் இருந்த அவரது சுற்றத்தவர்களும் சென்றார்கள். வத்திக்கான் இராச்சிய மந்திரிகாரியாலயத்தைச் சேர்ந்த மொன்சிஞ்ரோர் பயஸ் பெனின் காலாசுவாமியார் பரிசுத்தபிதாவின் பிரதிநிதியாகச் சேமச்சடங்குக்குச் சமுகமளிக்குமாறு அவ்விமானத்தில் சென்றார். கருதினால் ஆண்டவரின் சீரம் சிக்காகோநகர் ஆசனக்கோவிலி

லிருந்து நகரின் மவுண் கார்மேல் சேமக்காலைக்குக் கொண்டு செல்லப்பட்ட விதியின் இருமருங்கும் சுமார் 50,000 மக்கள் வரிசையாய் நின்று கடைசிரியாதை செய்தார்கள். ஆசனக்கோவிலில் நிறைவேறிய துக்கப்பாடற்பூசையின்போது ஐந்துபதி ஐஸன் ஹாவரின் பிரதிநிதியாகத் தொழில்மந்திரியான திரு. ஜேம்ஸ் மிக்செல் அவர்கள் சமுகமாயிருந்தார். ஆகாயவிமானம் ரோமைநகர் ஆகாயவிமான நிலையத்திலிருந்து புறப்பட்டபோது, 50 இத்தாலிய விமானிகள் அணிவகுத்து நின்று மரியாதை செய்தார்கள். கருதினால் ஸ்ற்றிச் ஆண்டவரின் கொண்டு போகப்படுமுன் அவரின் ஆன்ம இளைப்பாற்றிக்காக அங்குள்ள 17-ம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த அர்ச். இஞ்ஞாசியாரின்கோவிலில் நிறைவேறிய துக்கப்பாடற்பூசையின்போது, கோவிலில் குழமியிருந்த நூற்றுக்கணக்கான குருமார், கன்னியாஸ்திரிமார், ஆயிரக்கணக்கான சாதாரண கத்தோலிக்கரின் மத்தியில் பதினாறு கருதினால் மாருள் இருந்தார்கள். இந்தக்கருதினால் மாருள் காலஞ்சென்ற கருதினால் ஸ்ற்றிச் ஆண்டவர் பதிந்தலைவராயிருந்து துணைச்செய்ய விருந்த விசுவாசப்பரப்புதற் திருச்சங்க தலைவரான 84 வயதுடைய கருதினால் புமாசோனி பயொந்தி ஆண்டவரும் ஒருவராயிருந்தார்.

## தையற்காரரான சந்நியாசியார்

“எயின்சியேடெல்னின் தையற்காரர்” எனப் பிரஸ்தாபமாக அறியப்பட்டுவந்தவரும், அர்ச். ஆசீர்வாதப்பர் சபையைச் சேர்ந்த ஓர் சாதாரண சந்நியாசியாருமான பிறதர் மெயின்ரூட் ஈயுக்ஸ்நருக்கு முத்திப்பேறுபெற்றபட்டம் அருளும் விஷயமாய் அவரது பண்ணியங்களின் வீரத்துவம்பற்றிக்கலந்து விவாதிப்பதற்காகச் சமீபத்திலே திருச்சடங்காசார திருச்சங்கம் கூடியது. பிறதர் மெயின்ரூட் 1848-ம் ஆண்டு பிறந்தார். ஓர் இளைஞராய் இருந்தபோது ஓர் நெசவுதொழிற்சாலையிலும், ஓர் சாய்ப்பிலும் வேலை செய்தார். பின்னர் சுவீற்சர்லாந்திலுள்ள எயின்சியேடெல்நகர் சென்று 1874-ம் ஆண்டு அர்ச். ஆசீர்வாதப்பர் சபைமடத்தில் ஓர் சாதாரண சந்நியாசியாராக அம்மடத்தின் தையற்காரராகத் தமது 30 வருடகாலப் பணியைத் தொடக்கினார். பொறுமைக்கும், தாழ்மைக்கும், ஆழ்ந்த செப்போக்குக்கும் ஓர் மேல்வரிச்சட்டமாக விளங்கிய இவர் 1925-ம் ஆண்டு ஆனிமாதம் 25-ந்திகதி காலஞ்சென்றார். இவருக்கு முத்திப்பேறுபெற்றபட்டம் அருளப்படுவதற்கான விசாரணை 1946-ம் ஆண்டு தொடக்கப்பட்டது.

## கிறீஸ்துநாதரது மரணாவஸ்தையின் ரூபக சர்வதேச ஆலயம்

கிறீஸ்துநாதர் கடைசிராப்போசனத்தின்பின் மேற்சாலையிலிருந்து வெளிகொண்டு செதிரோன் என்ற சிற்றூற்றைக்கடந்து தமது சீஷர்களுடன் ஜெத்செமனிய தோட்டத்தில் பிரவேசித்தார். இன்று இந்தப்புனிதமான தலத்தில் நன்குபாதுகாக்கப்பட்டுவரும் குகை ஒன்று இருந்துவருகிறது. இதுதான் கிறீஸ்துநாதரை யூதாஸ்முத்தமிட்டுக்காட்டிக் கொடுத்த இடமென்று கொள்ளப்படுகிறது. இந்தத்தோட்டத்தின் மற்றொருபகுதியிலே நமது திவ்வியகர்த்தரது மரணாவஸ்தையின் ரூபகார்த்தமாக அமைக்கப்பட்ட முதலாவது பளிவிக்காளன்ற மகாதேவாலய அத்திவாரங்களின்மேல் சர்வதேச ஆலயமாக 1921-ம் ஆண்டு அர்ப்பணஞ்செய்யப்பெற்ற அதிகம்பந்திய புதிய ஆலயம் நிறுவிகின்றது. இதன்மேற்கூரை பன்னிருசிறிய ‘டோம்’களால் - அதாவது வில்மாடங்களால் ஆக்கப்பட்டிருக்கிறது. இத்திருசேத்திரத்தைக் கட்டியெழுப்புதற்குப் பணம் உபகரித்த கிறீஸ்துவநாடுகளைக் கௌரவப்படுத்துமுகமாக இந்த வில்மாடங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. அதன் தூயிரவாரண - அதாவது,

கருஞ்செந்நிற யன்னல்களிலிருந்து விசாலமான உட்புறத்தின்மேலாகச் சடரொளிபரந்து வியாபிக்கின்றது. பலிபீடமானது மரணாவஸ்தைப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் கிறீஸ்துநாதரின் சலவைக்கற் சுருபம் ஒன்றால் துலங்கிக்கொண்டிருக்கிறது. இந்த ஆலயம் லத்தீன் பாஷையில் ஆராதனை வழிபாடு நடத்தும் கத்தோலிக்கரால் மாதிரி உபயோகிக்கப்படுகிறது. சவக்கடற்பள்ளத்தாக்கிலிருந்து பரிசுத்தநகரை நோக்கிச் செல்லும் அகன்றபெருவீதியின் முற்பக்கமாகவுள்ள பெரிய தலைவாயில் மாடமுழுவதும் சலவைக்கல்லால் அமைந்து, கிறீஸ்துநாதர் தமது திருப்பாடுகளைத் தம்முடையபிதாவுக்கு ஒப்புக்கொடுக்கும் பாவனையாகக் காட்சியளிக்கின்றது. பிரான்சீஸ்கன்சபைக் குருமாரின் கண்காணிப்பிலே இருந்து வருகின்ற ஜெத்செமனிய தோட்டமும் விசேஷகவர்ச்சிக்குரியதாய் இருந்துவருகிறது. ஏனெனில், புடைப்புக்களைக் கொண்டனவாய் அங்குநிற்கும் எட்டு ஒலிவமரங்கள் கிறீஸ்துநாதர் மரணாவஸ்தைப்பட்ட வேளையிலே அங்கு

நின்ற அதேமரங்களென்று சொல்லப்படுகிறது. தற்சமையம் பழுது பார்க்கப்பட்டுவருகின்ற திருக்கல்லறை மகாதேவாலயத்தில் கிறீஸ்துநாதரின் திருக்கல்லறை இருக்கின்றது. திருக்கல்லறைக் கதவானது பதிந்ததும், ஒடுங்கியதுமாய் அங்குள்ள இருசிறிய அறைகளிலும் முதலாவது அறையில் கொண்டுபோய் விடுகின்றது. வெளி அறை சம்மனசானவரின் சிற்றூலயமென்று அழைக்கப்படுகிறது. ஏனெனில், சற்றுமுன்னரே புரட்டிவிட்ட கல்லின்மேல் உட்கார்ந்திருந்த ஆண்டவருடைய தூதன் அங்குதான் கிறீஸ்துநாதர் உயிர்த்தெழுந்த சுபசெய்தியைத்தெரிவித்தார். இந்த அறையின்மத்தியிலுள்ள ஆதாரபீடம் அக்கல்லின் சிறு துண்டு ஒன்றை அடக்கியிருக்கிறது. இன்னும் அதிகஞ்சிறிய கதவு ஒன்று அடுத்ததுள்ள சிற்றூலயத்தில் - கிறீஸ்துநாதரின் சிற்றூலயத்தில் கொண்டுபோய் விடுகின்றது. இந்தச்சிறிய அறையில் பார்க்கக்கூடியதெல்லாம், கிறீஸ்துநாதரின் திருச்சீரம் வைக்கப்பட்ட கற்பாறையை மூடியிருக்கும் சலவைக்கற்பலகை தான்.

**“திருத்தொண்டன்”**

சந்தாதாருக்கு வேண்டுகோள்

அவசரகால நிலைமையின் நிமித்தம் உங்கள் முகவரியில் மாற்றம் ஏற்பட்டிருந்தால், தயவுசெய்து உங்கள் புதுவிலாசத்தை எமக்குத் தாமதமின்றித் தெரிவியுங்கள்.

திருத்தொண்டன் முகாமைக்காரர்,  
மேற்றிராசன இல்லம்,  
யாழ்ப்பாணம்.

**ஆனி மாதம்**

பொதுக் கருத்து: இக்கால இன்னல்களிடையே மக்கள் யேசுவின் திருநூதய நேசத்தில் தங்கள் நம்பிக்கையை வைக்கும்படியாக வேண்டிக் கொள்வது.

மிஷன்கருத்து: அராபியநாடுகளில் நீதியும், சமாதானமும் நிலவும்படியாக மன்றாடிக்கொள்வது.

**சத்திய வேத பாதுகாவலன்**

1958-ம் ஆண்டு  
ஆனி மாதம் 19-ந் திகதி

**இத்தாலியும் பிரான்ஸும்**

இத்தாலிய பொதுத்தேர்தல் ஒருவாறு முடிவடைந்துவிட்டது. அதிலே பரிசுத்த பாப்பாரசரையும், கத்தோலிக்கதிருச்சபையையும் இல்லாதபொல்லாத வசைமொழிகளாலும், பொய்புரட்டுகளாலும் மிகமோசமாக எதிர்த்துத் தேர்தலில் போட்டியிட்ட கம்யூனிஸ்தகட்சியும், ஓர்காலம் கம்யூனிஸ்தர்களுடன் தோழமைபூண்டிருந்து பின்னர் அதிலிருந்து பிரிந்துபோய் அத்துடன் நியதியற்ற நட்புக்காண்பித்துவரும் நென்னிய சோஷலிஸ்தகட்சியும் எதிர்பார்த்து மனக்கோட்டை கட்டியிருந்தபடி வெற்றிபெற முடியாமற்போக, இத்தாலிய கிறிஸ்துவஜனநாயக கட்சியோ பொதுத்தேர்தலுக்கு முன்னிருந்ததிலும் அதிகபலம்வாய்ந்த கட்சியாக இன்றுதலையெடுத்து கிற்கின்றது. கிறிஸ்துவ ஜனநாயககட்சி 1953-ம் ஆண்டு நடைபெற்ற பொதுத்தேர்தலைக்காட்டிலும் சுமார் 17 லட்சம் வாக்குகளை அதிகமாகப்பெற்றுச் சனப்பிரதிநிதிகள்சபையிலே முன்னர் தனக்கிருந்த 263 பிரதிநிதிகளுக்குப்பதில் 276 பிரதிநிதிகளைப்பெற்றுத் தனதுபலத்தை அதிகமாக்கியிருக்கிறது. சென்ற சபையிலும் அது 124 ஸ்தானங்களை—அதாவது 11 ஸ்தானங்களை முன்னிலும் கூடுதலாகப் பெற்றிருக்கிறது. அதனால் இத்தாலியிலே நாற்பத்தொன்றுக்கும், நாற்பத்திரண்டிற்கும் இடைப்பட்ட சதவிகிதமான வாக்குகளைக் கிறிஸ்துவ ஜனநாயககட்சிக்கு இத்தாலியமக்கள்கொடுத்து இரண்டாவது உலகயுத்தம் முடிந்தகாலமுதல் செய்ததுபோல ஆளுங்கட்சியாயிருக்க அதற்குத் தத்துவத்தை அளித்திருக்கிறார்கள். கிறிஸ்துவஜனநாயககட்சிக்கு அடுத்தபடியாகக் கம்யூனிஸ்தகட்சி சனப்பிரதிநிதிகள் சபையிலே 143 அங்கத்தவர்களை யும், சென்றசபையிலே 60 அங்கத்தவர்களையும் கொண்

டிருக்கிறது. அடுத்தபடியாகக் கம்யூனிஸ்த கட்சியுடன் முன்னர் நட்புக்கொண்டிருந்து தற்சமையம் அத்துடன் வழுவழுத்த நட்புக்கொண்டுள்ள நென்னிய சோஷலிஸ்தகட்சி தற்போது சனப்பிரதிநிதிகள் சபையிலே 84 அங்கத்தவர்களையும், சென்ற சபையிலே 55 அங்கத்தவர்களையும் கொண்டிருக்கிறது. அதனால், கிறிஸ்துவ ஜனநாயககட்சியானது வேகவிரோதிகளும், எதிர்க்கட்சிகளும் கடந்தபல மாதங்களாகக் கோடையிடி முழுக்கம் போன்று செய்துவந்த கோரகண்டனங்கள், எதிர்ப்பிரசாரங்கள் மத்தியிலே தனதுஎதிரிகள் காத்திராதவிதமாகப் பெருவெற்றி ஈட்டியிருக்கின்றது. நிற்க, இரண்டாவது உலகயுத்தத்தின் பின் பிரான்ஸ் இதுவரை எத்தனையோ நியதியற்ற அரசாங்கங்களைக் கண்டுவிட்டது. அல்லீரிய பிரச்சினையால் அதன்கொளவமே மங்கிப்போய்விட்டது. புற்றீசல்கள் போன்ற எண்ணிறந்த குட்டி அரசியற்கட்சிகளால் நாட்டின் ஐக்கியமே சூலைந்துபோய் விட்டது. இதற்கெல்லாம் காரணம், அதன்கட்டுப்பாடற்ற அரசியற்சட்டமே காரணமாகும். அம்மம்! ஓர்காலம் ஐரோப்பாவுக்கே ஜனநாயக அரசியல் முறையைக் கற்றுக்கொடுத்த பிரான்ஸ் இன்று ஜனநாயக ஆட்சியின் நியதியற்றதன்மைக்கு ஓர்எடுத்துக்காட்டாக விளங்குவது என்னபெரும் விபரீதம்! இரண்டாவது உலகயுத்தம் முடிந்தபின் கடந்தபத்துவருடகாலத்திலும் எந்தப்பிரான்ஸிய பிரதமராவது ஒன்றரைவருடங்களுக்கு மேல் பதவிவகித்ததே கிடையாது. யுத்தத்துக்குப்பிறகு உண்டான 27-வது பிரான்ஸியமந்திரி சபையும் சமீபத்திலே வீழ்ச்சியடைந்துவிட்டது. அதன்பாராளுமன்றத்திலே சிலைறை அரசியற்கட்சிகள் பல தனித்து இயங்குவதும், எந்தத் தனிக்கட்சிக்கும் பூரணபெரும்பான்மை இல்லாதிருந்து வந்திருப்பதுமே அதன் நியதியற்ற — ஸ்திரமற்ற நிலைமைக்குக்காரணமன்றி வேறொன்றும்ல்ல. அரசியல்நெருக்கடிகள், அல்லீரியகுழப்பங்களாலே பிரான்ஸில் உள்நாட்டுக்கலகம் ஒன்று தலைகாட்டுமோவென்ற அச்சமுதலாய் எழுந்துகொண்டிருந்த கலவரமான ஓர்காலத்திலே பழைய இராசதந்திரியான ஜெனறல் கே கோல் அவர்கள் பிரான்ஸிய பிரதமராக வந்திருப்பது ஓரளவில் அதற்குநம்பிக்கையூட்டுவதாய் இருக்கின்றது. இவர்பிரான்ஸிலே நியதியற்ற அரசாங்கங்களுக்கு நிலைக்களமாய் இருந்துவருகின்ற அரசியற்சட்டத்தை அடியோடு மாற்றவேண்டுமென இன்றுநேற்றல்ல, ஆரம்பத்திலிருந்தே அழுத்தமாகக் கூறிவந்திருக்கின்றார். இதனைப் பிரான்ஸியமக்கள் அனைவரும் சாதாரணமாக ஒப்புக்கொள்ளுகின்றார்கள். கம்யூனிஸ்தர்களின் பரமவிரோதியான ஜெனறல் தே கோல் அவர்கள் பிரான்ஸிய அதிகாரபீடத்தை எதிர்பாராதவிதமாய்க் கைப்பற்றியிருப்பதிலிருந்து அந்நாட்டுக்கு நல்லகாலம் பிறந்திருக்கிறதெனவே நம்புகின்றோம்.

**சபிக்கப்பட்டவர்களே நம்மைவிட்டு.....**

(ச. எஸ். நாயகம் — பத்தாவத்தை, இளவாலை)

சர்வேசான் நம்மை எதற்காக உண்டாக்கினார்? எதற்காக நம்மை உண்டாக்கி உலகில் வைத்திருக்கிறார்? நமது ஆத்தம தேட்டத்திற்கும், மோட்ச வாழ்விற்குமாகவே. அதனால் நாம் உலகில் உயிர் வாழ்வதற்கு வேண்டிய உலக ஆஸ்திகளையோ, பொருள்பண்டங்களையோ தேடப்படாது, அனுபவிக்கப்படாது என்பது அர்த்தமல்ல. நன்றாகத்தேடலாம், தேடிக்குவிக்கலாம், அனுபவிக்கலாம். ஆனால், உலகப்பற்றுகளும் தேட்டங்களும் தேவநீதிக்கும், மனச்சாட்சிக்கும் கட்டுப்பட்டிருப்பதையே குறிக்கோளாகக் கொண்டிருக்கவேண்டும். “பரலோகத்திலிருந்து ஒருவனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டாலன்றி அவன் ஒன்றையும் பெற்றுக்கொள்ளமாட்டான்” (அரு. 3: 27) என்பதும், “என் உதவியின்றி உலகளால் ஒன்றும் செய்யமுடியாது” (அரு. 15: 5.) என்பதும் தேவவாக்குகள். எனவே, நமது கைகால்களின் உதவியில்லாது நாம் ஏதொன்றை எடுக்கவோ, ஒரு அடிதானும் நகரவோ முடியாததுபோன்று, நாம் இரவுபகலாய்ப் பத்துவிரலும் பதற அடித்து நெற்றிவியர்வை நிலத்திற்கீழ் என்னதான் பாடுபட்டாலும் கடுகுமணிபோலும் ஓர்சிறிய நன்மையைத்தன்னும் தேவஒத்தாசையின்றி நாம் கண்டடைய முடியாதென்பது வெள்ளிடைமலை.

ஒருநாள் அர்ச். இராயப்பரும், அவரது உடன்தொழிலாளிகளும் தங்கள் படகுகளிலே மீன்பிடிக்கப்பறப்பட்டார்கள். கடலில் மச்சங்களைப்பிடிக்க அவர்கள் எத்தனையோ தரம் வலைகளை வீசிப் பிரயாசப்பட்டும் அத்தனைதரமும் மருந்துக்குத்தானும் ஒன்றும் அகப்படவில்லை. அதனால் அவர்கள் மனஞ்சலித்தவர்களாய் அதிருப்தியோடும், ஆயாசத்தோடும் கரையை நோக்கி வந்துகொண்டிருக்கையில் அங்கே கரையோரத்தில் உலாவிக்கொண்டிருந்த தீவ்வியகர்த்தர் அவர்களின் பிரயாசைக்கிரங்கி அவர்களை நோக்கி: “உங்கள் வலைகளைப் படகின் வலதுபக்கத்தில் வீசுங்கள்” என்றார். அதற்கு இராயப்பர் அவரை நோக்கி, “ஆண்டவரே! நாங்கள் இந்த இராவெல்லாம் இராக்கண் விழித்து அரும்பாடுபட்டும் ஒருமச்சத்தானும் அகப்பட்டதில்லை; ஆயினும், தேவரீருடைய வார்த்தையின்படியே வலையை வீசுவேன்” என்று சொல்லி அவ்வண்ணம் செய்து வலைகிழியக்கூடிய வகையிலே அகப்பட்ட மீன்களின் மிகுதியினாலே அவைகளை இழுக்கமாட்டாமல் மற்றவர்களின் உதவியோடும், மிகுந்த கஷ்டத்தோடும் இழுத்துக் கரைசேர்ந்தார். இந்தப்புதுமையைக் கண்டதும் அவர்கள் தங்கள் படகுகள் இரண்டும் அழக்கூடியவகையில் அகப்பட்டிருந்த பெரும்சங்களை அந்தப்படியே கரையில் விட்டுவிட்டு அவரைப் பின்சென்று தங்கள் ஆத்தம ஆதாயத்தை—மோட்சவாழ்வைக் கண்டடைந்து இன்றுதிருச்சபையிலே பெரிய அப்போஸ்தலராகக் கொண்டாடப்படுகின்றனர். ஆகவே, தேவானுக்கிரகமின்றி நமது சொந்தவல்லமையால் எவ்வித ஆன்ம, சரீர நன்மைகளையும் நாம் கண்டடையமுடியாது. தேவன் இரங்கித் தங்களுக்குக்கொடுத்த மச்சங்களை யெல்லாம் அவர்கள் கைவிட்டு, தங்கள் ஆன்ம இரட்சணியத்துக்கு அவைகளைப் பயன்படுத்தி மோட்சமுடிபெற்றதுபோல நாமும் தேவன்திருவுளங்கனிந்து நமக்குத்தரும் உலகநன்மைகளை—சரீரகொடைகளை நமது ஆன்ம இரட்சணியத்துக்கு உதவியாகப் பயன்படுத்தி மோட்சமுடிபெற முயன்

ஆனால், நமது சீவியத்திலே நாம் கண்கூடாகக் காண்பதென்ன? எத்தனையோபோர் தங்கள் செல்வம், செல்வாக்கையெல்லாம் அவற்றைக்கொடுத்தருளிய தேவனுக்கு விரோதமாகவும், பிசாசுக்குச்சார்பாகவும், தங்கள் ஆன்ம ஈடேற்றத்துக்குக் கோடாகவும் தன் மார்க்கங்களிலே வியந்துசெய்கிறார்கள். குடிவெறி, சூதாட்டம், சிற்றின்ப சுகபோகம், மற்றும் இவைபோன்ற பல அதர்மமான காரியங்களிலே முன்பின்யோசனையின்றிச் செல்வசெய்து நாகபாதையில் முன்னேறிச் செல்லுகிறார்கள். ஓர் நன்மையான காரியத்துக்கோ, ஞானகாரியத்துக்கோ, கோவில் திருப்பணிக்கோ, திருநாள் பெருநாளுக்குோ யாதும் கேட்கப்போனால் கேள்விக்குமேல் கேள்வி செங்கல் அடுக்குமாப்போல் அடுக்கடுக்காய்க்கேட்டுக்கொண்டு போனார்கள். இன்னும் சிலர் கோவிற்பூனைகள், கோவிலைக்கட்டவோ, சோடிக்கவோ, சத்தமாக்கவோ முன்னணியில் நிற்பார்கள், நல்ல சாதுக்கள். ஆனால், பாவசங்கீர்த்தனம், தேவநற்கருணைமுதலிய தேவ தீரவிய அனுமானங்களைப் பெறவேண்டிய கடமையை நிறைவேற்றுவதிலோ வருடக்கணக்கிலே தவணை போட்டுக்கொண்டு போவார்கள். கோவில்பணிவிடைகள் செய்வது சிறந்த காரியந்தான். ஆனால், இதிலும் மேலான காரியம் பாவசங்கீர்த்தனம், தேவநற்கருணை முதலிய தேவதீரவிய அனுமானங்களைத் தவறாதுபெற்று வருவதாகும். மனுஷரை ஏமாற்றலாம். ஆனால், தேவனை ஏமாற்றமுடியாது. ஏனெனில், அவர் ஏமாற்றப்படக் கூடியவருமல்ல. நிற்க, நம்மெல்லோருக்கும் ஓர் ஆத்மமும், சரீரமும் உண்டு. இரண்டும் ஆண்டவரின் சொத்துகள். இவைகளைச் சர்வேசான் நம்மெல்லோருவரின் தும் பொறுப்பில்—கையில் விட்டிருக்கிறார். இவைகளை நாம் மீண்டும் அவர்கையில் மோட்சவாழ்வுக்கென்று ஒப்படைக்கவேண்டியவர்கள். நமது ஆத்மத்தைதும், சரீரத்தைதும் இரட்சித்துக்கொள்வதற்காகவே அவர் உலகநன்மைகளையும், ஞானநன்மைகளையும் நமக்குத் தந்திருக்கிறார். உலகநன்மைகள் என்றால் என்ன? சுகம், பலம், செல்வம், செல்வாக்கு என்பன. ஞானநன்மைகள் என்றால் என்ன? திருச்சபையில் ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கும் தேவதீரவிய அனுமானங்களும், பிறவுமாகும். இந்த லௌகிக, வைதிக நன்மைகளை நமது இரட்சணியத்துக்கென்று தக்கவாறு பயன்படுத்திக்கொள்வோமானால் நாம் அதிர்ஷ்டசாலிகளே. ஆனால், இவைகளைத் தரப்பிரயோகம் செய்வோமானால் நாம் பெரும் நிர்ப்பாக்கியர்களே. நித்தியத்துக்கும் கெட்டுப்போனவர்களே. (வளரும்)

● உலகில் கம்யூனிஸ்தர்கள் அதிகமாக வெறுக்கும் ஒரேயொருவல்லரசு அமெரிக்கா அல்ல, ஆனால், பிரித்தானியா; ஏனெனில், சத்திரத்தின் கொள்கைகளை உலகமுழுவதும் பாப்பியநாடு பிரித்தானியே என்று பிரித்தானிய கன்சர்வேற்றல் கட்சியின்தலைவரும், பிரபுக்கள் சபையின் தலைவருமான ஹெயில்ஷாம் பிரபு கூறுகின்றார்.

● ஆஸ்திரிய தேச இன்ஸ்பிரக் நகரிலே வருகிற ஆடிமாதம் 26-ந்திகதியன்று குருப்பட்டம் பெறவிருக்கின்றவண, பிறதர்மாட்டின் தமதுமுதற்பூசைப்பலியைத் தலையான நாளிய தலைவர்களில் ஒருவராயிருந்துகாலஞ்சென்ற தமது தந்தையான திரு. மாட்டின் போர்மனின் ஞாபகார்த்தமாக ஒப்புக்கொடுக்க விருக்கின்றார்.

# நேர்ஸ் பிலோமினா

பெரிய ஓர் ஆஸ்பத்திரியின் 'வாட்' ஒன்றிலே அழகியவாவிபர் ஒருவர் மாணத்தருவாயில் பிராணாவஸ்தையுற்றுப் பேச்சுமூச்சிற்றிக் கிடக்கின்றார். நகருக்குவெளியே நகர்சந்திஒன்றில் முதலாளி உண்டான பயங்கர விபத்து ஒன்றில் அகப்பட்டுப் பலத்த காயங்களுடன் இவர் அங்குகொண்டு வரப்பட்டார். ஓர் குன்றின் பாதை வழியாகச் செலுத்தப்பட்டுவந்த லொறி ஒன்று சாரதியின் கைபிடித்தவறிக் கிழே வேகமாய் ஓடிச் சென்று இரத்தவாவிபர் செலுத்திப்போன காரில்மோதிக் கொள்ளவே, இவர் விபத்துக்குள்ளாய் அபாயகரமான நிலையில் ஆஸ்பத்திரி கொண்டுவந்து சேர்க்கப்பட்டார். இவரது சுற்றத்தவருக்கு இது செய்தி அறிவிக்கப்பட்டும் அவர்கள் இன்னும் மெவந்துசேரவில்லை.

இவரது கட்டிலைச் சூழுவர்த் திரைத் தட்டிகள் இடப்பட்டிருந்தன. ஓர் இளவயசுடைய ஆஸ்பத்திரிச் சத்திரவைத்தியரான டக்றர் ஜோர்ஜ் அவர்கள் ஓர்க்கணிகாஸ்திரீ பக்கத்திலிருந்து, காயமடைந்தவரின் மணிக் கட்டில் தமதுகைவிரல்களை வைத்தபடி நின்றார். அந்தியவேளையை அடுத்திருக்கும் அவ்வாவிபரது முகத்தின் மேற்புறமுழுவதும் கண்களை மூடிக்காயங்கள்கட்டி மறைக்கப்பட்டிருந்தது. அவரின் உதடுகள் இரத்தமேயின்றி வெளுத்துப்போயிருந்தன. மரணம் ஏலவேதானே கைவைத்துவிட்டதென்று கருதக்கூடியவகையிலே அவர்காணப்பட்டு அசைவின்றிக்கிடந்தார்.

அப்போது அந்த ஆஸ்பத்திரியிலே நேர்ஸாகப் பயிற்சியடைந்துவரும் ஓர் இளநங்கை எதிர்பாராதவிதமாய் அங்கு திடீரெனத் தோன்றினாள். யெளவனமும், அழகும் பொலிந்த அவள்வதனம் மலர்ச்சியுடனும், சற்றே பதட்டத்துடனும் இருக்கக்காணப்பட்டது. அங்கு பிரமித்துப்போய்நின்ற கண்காஸ்திரீயை அவள் விலத்திக் கொண்டு டக்றர் முன் விரைந்து சென்று: "ஐயா, தயவுசெய்து இங்கு ஆய்ந்துகிடக்கும் இரத்தவாவிபருடன் சிலபேசுவெண்டுமென்று வந்தேன்; தயவுசெய்து அனுமதிப்பீர்களா?"

இதைக்கேட்டதும் அந்த இளவயசும், தயாளசிறைதழுமுடைய டக்றர் தமக்குச்சமீபமாகின்ற கண்காஸ்திரீயை ஓர் தாம் மெதுவாகநோக்கினார். அதன்மேல் நேர்ஸைவிழித்தது: "இரத்தவாவிபர் அறிவுகினைவற்றுக்கிடக்கிறார். அவருடன் எவ்வாறு நீபேசமுடியும்?" என்று பரிவாக மொழிந்தார்.

"ஐயா! நான் சொல்வதைச் சிலவேளை அவர்கேட்கக் கூடியவராய் இருக்கலாம்; அதனால் நான் அவருடன் ஒருகால் பேசிப்பார்க்கத்தான் வேண்டும்..."

"அப்படியானால் நீபேசலாம்" என்று டக்றரும் அவர்கேள்விக்குச்சம்மதிக்கவே, அவள் அந்தவாவிபர் முன் தனதுசிரைசைத் தாழ்க்குனிந்து, வழமையிற்காணப்படாத நவீனமாதிரியான ஓர்செபமாலையைக் கையிலெடுத்தாள். அது நல்லதுலக்கமான கருமணிகளைக்கொண்டதாய் மிக அழகாயிருந்தது. அதிலே சிறியதோர் வெள்விக்குருசு துலங்கிக்கொண்டிருந்தது. அவள் தனது உதடுகளைக் காயப்படுத்தி வாலிபரின் சிரைக்குக் கிட்டவைத்து, நல்லதெளிவான குரலில் பின்வருமாறு பதமையாகக்கூறினாள். "நீர் அதிகம் கடினவருத்தமாய் இருக்கிறீரென நினைக்கிறேன்; அதனால், இவ்வேளை ஓர்செபஞ்சொல்ல ஆசைப்படுவீர்தானே என நிச்சயமாயிருக்கிறேன்; அப்படியீர் ஆசிக்கிறீர் அல்லவா? நான் சொல்வது உமக்கு நன்றாய்க்கேட்கிறதா? கேட்குமானால் ஆம் என்று உமதுசிரைசை அசைத்துக்

காட்டினாலேபோதும்" என்று பெரிதும் கணிகவாக மொழிந்தாள்.

அப்போது கண்காஸ்திரீ மிகுந்த ஆச்சரியத்துடன் டக்றரை நோக்கினாள். டக்றரோ அதைக்கவனியாமல் நேர்ஸாளியைக் கூர்ந்துநோக்கினார். பிறகு கண்காஸ்திரீயும் அவ்வாறே நோக்கினார். சிறிதுவேளையில் கட்டிலிற்கிடந்தவாவிபர் தனது சிரைசை மிகுந்தகஷ்டத்துடன்சிறுக ஓர் தரம் அசைப்பதை அவர்கள் கண்ணுற்றனர்.

நேர்ஸுடனே பெரிதும் மனவெழுச்சிக்குரியதொன்றில்: "ஓ! நான் சொன்னது அவருக்கு நன்றாய்க் கேட்டிருக்கிறது" என்று இரகசியமாகக் கூறினாள். திரும்பவும் தனது உதடுகளை அந்தவாவிபரது சிரைக்கிட்டக் கொண்டுபோய்க் குனிந்தவண்ணம்: "நான் சொல்லுவார்த் தைகளை நீர் சொல்ல முடியாவிட்டாலும் காரியமில்லை; உமக்காக நானே அவைகளைச் சொல்லுவேன்; ஓ! எந்தேவகைய ஆண்டவரே! நான்கட்டிக்கொண்ட சலபாவங்களுக்காகவும் மனஸ்தாபப்படுகிறேன்..... எனது செபமாலையைக் குருசை உமதுகரத்தில் வைக்கிறேன்" என்று அதை அவர்கையில் வைத்தாள்.

அந்தவாவிபர் சய அறிவற்றுக்கிடக்கிறாரென நம்பியிருந்த டக்றரும், கண்காஸ்திரீயும் அந்தவெள்ளிக்குருசை அவர் தனது விரல்களால் இறுக்கப்பற்றிக்கொள்வதைக் கண்டார்கள். சிலநிமிஷங்களாக இருவரும், அந்தநேர்ஸும் கட்டிலைச் சூழ்ந்து அசைவற்று, செயலற்று எதனையோ சிந்தித்தபடியே ஸ்தம்பித்துப்போய்நின்றார்கள்.

அதன்மேல் அந்தவாவிபர் தனது காதையோ அன்றேல் சிரைசையோ திரும்ப அசைக்கவில்லை. தன்னுடன் நேர்ஸ்பேசுவதற்குமுன் எப்படிக்கிடந்தாரோ அப்படியே இன்னமும் அயர்ந்துபோய்க்கிடந்தார். பின்னர் அந்தவாவிபட்க்றர் நேர்ஸை மிகுந்தபட்சத்துடன் விழித்தது: "உனது நண்பரார இரத்தவாவிபர்? அன்றேல் உனக்கு அறிமுகமானவா?" என்று வினாவினார்.

"ஓ! டக்றர், ஒருபோதும் இல்லை; எனது சிவியகாலத்தில் நான் ஒருபோதும் இவரைக்கண்டதில்லை. முன்பின் இவர் எனக்கு அறிமுகமானவருமல்ல."

"அப்படியா, மெத்த நல்லது" என்று டக்றர் புன்னகையுடன் மொழிந்தார் அதன்மேல் கண்காஸ்திரீ அவளை நோக்கி: "நல்லது, இனிமேல் நீபோய் உனது நேர்ஸாளிகளைப் பார்வையிடுவது நலமாகுமென நினைக்கிறேன். உனது செபமாலையை யும் எடுத்துக்கொண்டு போகலாம்" என்றார்.

"தயவுசெய்து எனது செபமாலையை அவருடன் விட்டுப்போக அனுமதியுங்கள்; அதனை எவ்வாறு கோர்த்து அவர் பிடித்திருக்கிறார் என்பதை நீங்கள் தானே காணுகின்றீர்களே" என்று தனது செபமாலையை அவரிடம் விட்டுப்போக டக்றரிடம் மனுப்பண்ணிக்கொண்டாள்.

"மிக நல்லது; வேண்டுமானால் நீ விட்டுப்போகலாம்."

"டக்றர், நான் நினைப்பது இதுதான். தங்களுக்காக ஒருசெபமும் சொல்லப்படாமலும், தங்கள் பாவங்களுக்காக மனஸ்தாபப்படுவதாய்ச் சொல்லிக்கொள்ளச் சந்தர்ப்பம் எதுவும் கிடையாமலும் இவர்கள் தேவனைச்சந்திக்கப்போகிறார்களே என்பதுதான்; இனி எல்லாம் சரிதான்; சிஸ்றர்! நான் போய்வருகிறேன்; இங்கு நான் சிறிதுவேளை தங்க அனுமதித்த தற்காக மெத்தப்பெரிய உபகாரம் டக்றர்" என்று கூறி இருவருக்கும் சிறுபுன்முறுவலுடன் ஆசாரஞ்செய்துவிட்டு அப்பாற்சென்றாள் நேர்ஸ்பிலோமினா.

## தலைமை ஆசிரியர்களுக்கு அறிவித்தல்

இவ்வருடம் 27-6-58 தொடக்கம் 4-7-58 மட்டும் மடுத்திருநாள்க்கெனக் கொடுக்கப்பட்ட லீவுநாட்களில் பாடசாலை நடைபெறவேண்டுமென இத்தாற் தெரிவிக்கிறேன்.

30-6-58 திங்கட்கிழமை பகிரங்க விடுதலை நாள். அன்று பாடசாலைகள் நடைபெறக்கூடாது.

Philip Ponniah,  
Gen. Manager, R. C. Schools

Jaffna, 17-6-58

## கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

இல. M. B. 1269

யாழ்ப்பாண டிஸ்திரிக்ட்கோட்டில்  
மாண்ப்பாய்  
சபாபதி சவுந்தரநாயகம்  
—வழக்காளி.  
எதிராக  
வண்ணார்பண்ணை மேற்கு

1. சேருசுல்தான் அப்துல்காதர் முகமட் சதக்கத்தல்லாவும்,
2. பெண் மைமுனும்

—எதிராளிகள்.  
யாழ்ப்பாண டிஸ்திரிக்ட்கோட்டின் M. B. 1269-ம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக்கட்டளைப்படி, பின்னால்க்கொடுக்கப்படும் ஒருநாண்டுக்காணி 1958-ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 24-ந்திகதி வியாழக்கிழமை பிற்பகல் 4 மணி தொடக்கம் அந்தக்காணிக்குள்ளிருந்து பிரசித்த ஏலத்தில் விற்கப்படும்.

தீர்வைத்தொகை: முதல்வட்டி ரூபா 4,412-உம், இன்னும் ரூபா 3,000-த்திற்கு 8-10-56 தொடக்கம், 4-4-57 வரையும் 100-க்குப் 10% வட்டியும், பின்பு கூட்டுத்தொகைக்கு இறுபடும் வரைக்கும் 5% வட்டியும், கோட்டுச்செலவு 241 ரூபா 40 சதமும். கொடுபட்டது ரூபா 2,000-மும் செலவும்.

## காணிவிபரம்

வடமாகாணம், யாழ்ப்பாண டிஸ்திரிக்ட் யாழ்ப்பாணப்பகுதி வண்ணார்பண்ணைக் கோயிற்றம், வண்ணார்பண்ணை மேற்குறை. புளியடி ப. ந. 1 குளி 6 1/2. (இன்னும் ஓர் உறுதியில் ப. ந. 1 குளி 8 1/2 எனக் காட்டப்பட்டிருக்கிறது.) கல்வீடும், கிணறும், பயிர்வகைகளும், இன்னும் அதற்குச் சேர்ந்தவைகளும். எல்லை: கிழக்கு—ஒழுங்கை, வடக்கு—முடிதீன் லெபேயின் உரிமைக்காரரின் ஆதனம். மேற்கு—சாகித் கமீது முகமட்டுலேபே கைம்பெண் மொகமட் பாத்தமா நாச்சியாரின் ஆதனம். தெற்கு—சாகித் கமீது முகமட்டுலேபே கைம்பெண் மொகமட் பாத்தமா நாச்சியாரின் ஆதனமும், நாவார்துறை ரேட்டும்.

சே. இரத்தினசபாபதி,  
கொம்மியுனரும், மதிப்பாளரும்.  
24, சப்பெல் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம். 16-6-58

## கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

இல. M. B. 1655

யாழ்ப்பாண டிஸ்திரிக்ட்கோட்டில்  
யாழ்ப்பாணம் ஸ்ரான்லிரேட்டி,  
பொன்னம்பலம் செல்லப்பா  
—வழக்காளி  
எதிராக  
திருநெல்வேலி திருநெல்வேலி வடக்கு  
ரி. வேலுப்பிள்ளை சபாநாயகம்  
கைம்பெண் கணகம்மா

—எதிராளி.  
யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக்ட்கோட்டின் M. B. 1655-ம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக்கட்டளைப்படி, பின்னால்க்கொடுக்கப்படும் ஓர்நாண்டுக்காணி 1958-ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 22-ந்திகதி செவ்வாய்க்கிழமை முற்பகல் 10 மணி தொடக்கம் அந்தக்காணிக்குள்ளிருந்து பிரசித்த ஏலத்தில் விற்கப்படும்.

தீர்வைத்தொகை: முதல்வட்டி ரூபா 3141/45யும், இன்னும் ரூபா 2500/-க்கு 29-5-57 தொடக்கம் 28-8-57 வரையும் நூற்றுக்கு 12% வட்டியும், பின்னால்க்கொடுக்கப்படும் வரைக்கும்

## Order Nisi declaring will proved

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA  
Testamentary Jurisdiction } No. 469.

In the matter of the last will and testament of the late Mary Tiruchelvam, widow of Emmanuel Tiruchelvam of 4th Cross Street, Jaffna.  
Deceased.

Anton Ratnam Joseph of 4th Cross Street, Jaffna.  
Petitioner.

Vs.

1. Isabella wife of Anton Ratnam Joseph of 4th Cross Street, Jaffna.
2. P. Saverimuttu of do
3. Alfred Swampillai of do
4. Mrs. R. J. Paul of 'Airy Dale', Beach Road, Jaffna.
5. Mrs. Malar Alphonsus of 53, 4th Cross Street, Jaffna.
6. A. F. Alphonsus, P. W. D. Office, Puttalam.
7. A. W. Joseph, c/o A. F. Alphonsus, P. W. D. Office, Puttalam.
8. Mrs. Emmanuel Joseph c/o Mrs. M. Alphonsus, 55, 4th Cross Street, Jaffna.
9. Mrs. Robert Nevins of 3rd Cross Street, Jaffna.
10. Robert Nevins of do.
11. Mrs. R. Bastiampillai, c/o B. Bastiampillai, P. W. D. Office, Puttalam.
12. Mrs. A. J. Nicholas, c/o A. J. Nicholas, Retired Teacher, Karampan, Kayts.
13. A. J. Nicholas, Retired Teacher, Karampan, Kayts.
14. Mrs. Rane Nevins, and
15. A. G. Nevins, Irrigation Department, Mawilechiya, Anuradhapura.

Respondents.  
This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram, Esquire, Acting District Judge, Jaffna on the 30th day of May 1958, in the presence of Mr. A. Arulambalam, Proctor on the part of the Petitioner and the affidavits of the Petitioner and the attesting Notary and witnesses dated 28th May 1958 having been read: It is ordered that the last will and testament of the deceased Mary Tiruchelvam widow of Emmanuel Tiruchelvam dated 28th Oct. 1957 attested by A. Arulambalam, Notary Public and numbered 638 be and the same is hereby declared proved and the Petitioner be entitled to have Probate of the same issued to him accordingly unless the Respondents or others shall on or before the 14th day of July 1958 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 30th day of May 1958.  
Sgd. P. Sri Skanda Rajah,  
District Judge.

Drawn by  
A. Arulambalam,  
Proctor for Petitioner.

நூற்றுக்கு 5% வட்டியும், கோட்டுச் செலவு 227 ரூபா 85 சதமும்.

## காணிவிபரம்

வடமாகாணம் யாழ்ப்பாண டிஸ்திரிக்ட் யாழ்ப்பாணப்பகுதி நல்லூர் கோயிற்றம் திருநெல்வேலியிறை எட்சாட்டி ப. ந. இ. 2. (பதிவு D 144/204) மேற்படி எட்சாட்டி ப. ந. இ. 2. (பதிவு D 88/255) இரண்டும் ஒருநாண்டுக்காணி இ. 4 விஸ்தாரம் கொண்ட ஒரே தண்டாய் இருக்கின்றது. வீடும், செய்பயிர் வார்பயிர்களும், வடக்குக்கே இருக்கும் கிணற்றில் தண்ணீர்ப்பங்கும், வழமையான வழிவாய்க்காலுரித்தும். எல்லை: கிழக்கு—நாகமுத்து பெண் மாரிமுத்து விண்டரிமைக்காரரின் ஆதனம், வடக்கு—கார்த்திகேசு பொன்னையாவிற்கும், மதுபேருக்குமுரிய ஆதனம். மேற்கு—ஒழுங்கை தெற்கு—எதிரியின் ஆதனம். பதிவு இல. D 236/113.

சே. இரத்தினசபாபதி,  
கொம்மியுனரும், மதிப்பாளரும்.  
24, சப்பெல் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம். 16-6-58

# உதிர்ந்த மலர்கள்

# உலோபி எறிந்த ரெட்டி

M. P.

வேதனையில் ஆறுதல்

காந்திஜி கூறுகிறார்

அர்ச், தெப்பாசி மரியமதலேனம் மாள் கார்மேல்மடத்துக் கன்னியாஸ்திரி, பொறுமையின்களஞ்சியம், யேசுவிண் சிநேகபத்தினி, கடினவியாதியினால் மிகவும் வேதனைப்பட்டாள். ஆனால், அவளுடைய வாயிலிருந்து முறைப்பாடான வார்த்தை எதுவும் வராது. சகிக்கமுடியாத அவ்வளவு வேதனைகளையும் பொறுமையாய் அனுபவிக்க உனக்குத்தேரியம் என்கிறார்களா? என்று ஒருவர் கேட்டதற்குத் தெப்பாசி பாடுபட்டசுருபத்தை எடுத்துக்காட்டி: “இதோயர்! என் ஆத்தமத்தை இரட்சிக்கத் தீவ்விய யேசுவிண் திருநெய்யம் எவ்வளவு பாடுபட்டிருக்கிறது! இதுதான் நான் படும வேதனையில் எனக்கு ஆறுதல்” என்று விடைபுகர்த்தாள்.

மகாத்மகாந்தி மரிக்கிறதற்குச் சில காலத்தின்முன் அவருக்கு அறிமுகமான ஒருவர் அவரைநோக்கி: “இந்தியாவில் வேதகலாபனைவருமா? கிறிஸ்துவர்கள் தங்கள்வேதத்துக்காக நிர்ப்பந்தப்படுவார்களா?” என்று கேட்டார். அதற்குமகாத்மா: “வாஸ்தவம்; கிறிஸ்துமதத்தைத் துன்புறுத்தி நிர்ப்பந்தித்தால் கிறிஸ்துவர்களின் தொகை அதிகரிக்குமெய்யாழியக் குறையாது; கிறிஸ்துமதத்துக்கு இக்கட்டுஇடைஞ்சல்கள் இல்லாதகாலத்தில் தான் அது விருத்தியாவதில்லை” என்று பதிலளித்தார்.

## கழுதைக் கதை

பிரான்சுவா காரோல் பேர்போன சொற்பொழிவாளர், ஒருநாள் தொழிலாளர் கூட்டம் ஒன்றில் ஓர் சொற்பொழிவுக்கீழ்த்தினார். தொழில் அபிவிருத்தி, உற்பத்திப் பொருட்களைப் பெருக்குதல், சிக்கனம், இலாபத்தின்பங்கு, தொழிலாளர் முன்னேற்றம், இன்னும் இவைபோன்ற விஷயங்களைப் பற்றி மிகுந்த ஆர்வத்துடன் பேசினார். அங்கு கூடியிருந்த வாலிபர்களுள் அநேகர் சொற்பொழிவைக் கேட்பதற்குப் பதிலாய்த் தங்களுக்குள்ளே தமர்ஷாய்ப் பேசுச்சொல்லி உபேட்சையாய் இருப்பதைக் கவனித்த சொற்பொழிவாளர் தாம்தொடக்கிய சொற்பொழிவை நிறுத்திவிட்டுப் பின்வரும் கதை ஒன்றைச் சொல்லத்தொடங்கினார்: “ஒருமனிதன் ஒருகழுதையை வாடகைக்கு அமர்த்தி அதன்மேல் ஏறிக்கொண்டு பிரயாணம் செய்தான். கழுதையின் சொந்தக்காரன் அவன் பிள்ளை நடந்துசென்றான்” இதைக் கேட்டதும் பேசி விளையாடிக்கொண்டிருந்த எல்லோரும் தங்கள் சபாஷணையை நிறுத்தி அவர் சொல்வதை மிகுந்த கவனத்தோடு கேட்டார்கள். அவர் தொடர்ந்து சொன்னதாவது: “பிரயாணி சிறிதுதூரம் கழுதையின்சவாரி செய்த பின் உஷ்ணமாயிருந்ததால் கீழே இறங்கிக் கழுதையின் நிழலில் உட்கார்ந்து சற்று இளைப்பாறினான். இதைப்பார்த்த கழுதைக்காரன் பிரயாணியிடம்வந்து, உனக்கு என்கழுதையை மாத்திரந்தானே வாடகைக்குக் கொடுத்தேன்; நீ இப்போது கழுதையின் நிழலையும் உபயோகிக்கிறதினால் இன்னும் ஒரு ரூபாய் வாடகைச் செத்துக்கொடுக்க வேண்டுமென்றான். இதையிட்டு இருவருக்கும்மையே வாக்குவாதம் உண்டாகி அடிபிடி ஆரம்பமாகிக் குத்துச்சண்டையாகிவிட்டது” என்று பிரான்சுவா காரோல் சொல்லிவிட்டுத் திடீரென மேடையை விட்டு இறங்கிவிட்டார். கூட்டத்திலிருந்த வாலிபர்கள் அந்தக்கதையின் முடிவைச் சொல்ல வேண்டுமென்று அவரை அலட்டித் தொந்தரவு செய்தார்கள். பிரான்சுவா ஓர்நல்ல கத்தோலிக்கர், அந்தவாலிபர்களைப் பார்த்து: “சகோதரரே! கழுதைக்கதையைக் கேட்க இவ்வளவு ஆவலாயிருக்கும் நீங்கள் உங்கள் சமூகசேம வாழ்க்கையைக்கோரி உங்களுக்கு நான் சொன்ன நற்புத்தியைக் கவனியாமல் தமாஷாய்ப்பேசிச் சிரித்துக்கொண்டிருந்தீர்கள்; இப்படியே கோவிலில் குருவானவர் பிரசங்கம் செய்யும் போது உங்கள் ஆத்தம நன்மையைக்கருதி மேலான புத்திமதி களைச் சொல்லுகிறார்; நீங்களோ அவர் சொல்வதைக் கவனியாமல் கோவிலுக்குவெளியே நின்றகொண்டிருக்கிறீர்கள் கதைப்போன்ற விண் பேச்சில் நேரத்தைப் போக்குகிறீர்கள்; இவ்வாறு நடப்பவர்கள் வேதகல்வியறிவு இல்லாமல் விசுவாசத்தை இழக்கும் ஆபத்திலிருக்கிறார்கள் என்பதை நூபகத்தில் வைத்துக்கொள்ளுங்கள்” என்றார்.

அப்போஸ்தலர்களின் தர்மகாரியங்களை நடத்தும் அதிகாரியாக நியமிக்கப்பட்டிருந்த அர்ச், அருளப்பர் தாம் மறுத்தபோதிலும் மற்றவர்களால் அலெக்சாந்திரியாநகரின் பிதாப்பிதாவாக நியமிக்கப்பட்டார். அவர் அந்த உந்தஸ்தானத்துக்கு உயர்த்தப்பட்ட பின் அவருடைய முதல்வேலைகளில் ஒன்று அப்பட்டணத்திலுள்ள தரித்திரர்களின் பெயர்கள் அடங்கிய ஒரு இடாப்பைத் தயார்செய்வதாயிருந்தது. அவர்தரித்திரர்களை மிகவும் நேசித்தவர்தான். அவர்களைத் தம்முடைய “ஆண்டவர்கள்” என்று அழைப்பார். அப்பட்டணத்தில் 7,500 ஏழைகள் இருப்பதாகக் கணக்கெடுத்து அவர்களின் பெயரை அந்த இடாப்பில் பதித்துவைத்தார்.

அத்துனை பெருத்ததொகையான தரித்திரர்களுக்குத் தர்மஞ்செய்வது உள்ளபடியே சரலமானகாரியமாய் இருக்கவில்லை. அதற்குப் பெரியவருமானம தேவையாயிருந்தது. அர்ச், அருளப்பர் ஏழைகளுக்கு உதவி செய்யும்படியாய் அடிக்கடி தமதுபிரசங்கத்தில் கேட்டுக்கொள்வார். சனங்கள் சந்தோஷத்துடன் பணங்கொடுக்க ஆசை உண்டாக்கும்படியாய் பலவிதசரித்திரங்களை அவர்களுக்குச் சொல்லிவருவார். ஓர்நாள்தில் உலோபியான இராயப்பினிசரிதையைப் பின்வருமாறு எடுத்துக்கூறினார்.

ஒருநாள் அநேகபிச்சைக்காரர் வெயிலிலே குளிர்காய்த்துகொண்டிருந்தனர். அவர்கள் எதைப்பற்றித் தங்களுள் பேசிக்கொண்டிருந்தார்கள்? சந்தேகமின்றியே தாமவிஷயமாகத்தான். அந்தவணியில் யார்யார் தருமஞ்செய்வதில் பிரியமுள்ளவர்கள், யார் யார்பிரியமற்றவர்களென்று அப்போது அவர்கள் தங்களுள்ளே சொல்லிக்கொண்டார்கள். தருமங்கொடுக்கப் பிரியமற்றவர்களில் அதிகம்சிறுஷ்டமானவன் வங்கிக்கார இராயப்பினி என்று அவர்கள் சாதித்தார்கள். அவனைப்போல் உலோபி இந்தவலகில் அகப்படுவது அரிது. பிச்சைக்காரர் அவன் கண்ணிலே விழிக்கப்படாது. ஏழைகள் மட்டிலும், துன்பப்படுகிறவர்கள் மட்டிலும் அவன் கஞ்சித்தும் இரக்கங்கொள்ளாத கல்நெஞ்சன். அவனிடம் தருமங்கேட்டால் அடிவாங்கிக்கொண்டு தான் திரும்பவேண்டும்.

பிச்சைக்காரரிடம் இராயப்பினி வீட்டுக்குத் தருமங் கேட்கப்போய்த் தடியடிவாங்கிக்கொண்டு வந்ததை அவர்கள் விபரமாகச் சொல்லிக்கொண்டிருந்தனர். அப்போது ஒருபிச்சைக்காரன், “பார்ப்போம், நான் போய் அந்தக்கல்நெஞ்சனிடம் ஏதாகிலும் வாங்கிக்கொண்டு வருகிறேன், என்னசொல்லுகிறீர்கள்? பந்தையம் போடுகிறீர்களா?” என்றுசேட்டான்.

வேறோர்பிச்சைக்காரன் அதைக் கேட்டு, “மெய்தான், நீ அகத்தியம் ஏதாகிலும் வாங்கிமுடிந்து கொண்டான் வருவாய்; அதாவது, முதலில் ஒரு உதை அல்லது தலையிலிருந்து அடி” என்று வேடிக்கையாகக் கூறினான்.

அதற்கு முந்தியவன், “இல்லை, இல்லை; தருமம் வாங்கிக்கொண்டு வருகிறேன்பார், என்னபந்தையம்?” என்று கேட்டான்.

“எனக்கு இன்று கிடைப்பதில் பாதி” என்று மற்றவன் உடனே மறுமொழிகொடுத்தான்.

“நல்லது, அப்படியேயாகட்டும்” என்று சொல்லிக்கொண்டு முதல்பிச்சைக்காரன் வங்கிக்கார இராயப்பினி வீட்டை நோக்கிப் புறப்பட்டான்.

பிச்சைக்காரன் வீட்டுவாயிற்படிக்கு முன்பாகச் செல்லும்போது, வங்கிக்கார இராயப்பினி தன்வீட்டை நோக்கி வந்துகொண்டிருந்தான். அப்போது

பிச்சைக்காரன் தனக்கைகளை நீட்டி, “ஐயா! தர்மம், ஆண்டவரின் முகத்தைப்பார்த்துப் பிச்சைக்கொடும் ஐயா” என்று இரந்துகொண்டான்.

அப்போது வங்கிக்கார இராயப்பினி கடுங்கோபமுற்றுப் பிச்சைக்காரன் மேல் விட்டெறியக் கத்தேடிப்பார்த்தான், அகப்படவில்லை பக்கத்தில் அவனுடைய வேலைகாரரிலிருந்து வதைத்துவிட்டுப்போன வாற்கோதுமை மாவால்செய்த ரெட்டிகள் நிறைந்த கூடையொன்றிருந்தது. இராயப்பினி கல்லுக்குப்பதிலாய் அந்த ரெட்டிகளில் ஒன்றை எடுத்துப் பிச்சைக்காரன் முகத்திற்போய் விழும்படியாக விசினான். பிச்சைக்காரனோ ரெட்டியால் தான்காய்ப்படாதபடி சற்று ஒதுங்கி நின்று, பின்புகுனிந்து ரெட்டியை எடுத்துக்கொண்டு, தந்தோழர்களிடம் போய்த் தான் பந்தையம் கெலித்து விட்டதாகச் சொல்லி, ரெட்டியை அவர்களுக்குக் காட்டினான்.

சிலதன்ங்களுக்குப்பின் இராயப்பினி கடினவியாதிகண்டு படுக்கையில் விழுந்தான். அப்போது அவன் ஒருகனவு கண்டான். அதிலே தான் மரித்துத் தேவனுடைய தீர்வைத்தலத்தில் நின்று கொண்டிருப்பதாகவும், நீதியாதித்தர் ஒருநாளைப்பிடித்துத் தனது கிருத்தியங்களை நிறுத்துப்பார்ப்பதாகவும் கண்டான். அப்போது பிச்சைக்காரன் ஓடிவந்து அவனுடைய தீயசெயல்களையெல்லாம் ஒருதட்டில் வைத்துக் கொண்டிருந்தன. வெண் அங்கிதரித்த சம்மனசுகள் மற்றத்தட்டில் வைக்கும்படியாக அவனுடைய நல்லசெயல்களைத் தேடிக்கொண்டிருந்தன.

திடீரென ஒருசம்மனசு மற்றவைகளைப்பார்த்து, “இதோ, ஓர் ஏழைப் பிச்சைக்காரன் தலைபிலே அவனானறி யப்பட்ட வாற்கோதுமை ரெட்டி ஒன்று இருக்கிறது” என்று சொல்லி அதையெடுத்து அந்தத்தட்டில் வைத்தது. ரெட்டி மிகப்பாரமாயிருந்தது. ஆயினும், மற்றத்தட்டிலிருந்த தீயசெயல்கைகளின் நிறை இன்னும் அதிகமாய் இருந்தது.

ஆகையால், நீதியாதித்தர் சம்மனசுகளைப்பார்த்து: “இன்னும் வேறேதாகிலும் கொண்டுவாருங்கள்; அன்றேல் பிச்சைக்காரன் இவனைக் கொண்டிப்போய் விடும்; ரெட்டியும் நல்ல எண்ணத்துடன் கொடுக்கப்படவில்லை” என்று சொன்னார்.

அச்சமையத்திலே இராயப்பினி விழித்துக்கொண்டான். ஆகையால், சொர்ப்பனத்தின் முடிவு என்னவென்று அவன் அறிந்தானில்லை. ஆயினும், அவன் அதனால் மிகவும் பயந்து, அந்தச் சொர்ப்பனம் தேவனால் தனக்கு அனுப்பப்பட்ட எச்சரிக்கையென உணர்ந்தான். தான் இஷ்டப்படாமல் கொடுத்த ரெட்டியே தேவசநிதானத்தில் அத்துனைவிலையுயர்த்தாய் இருக்குமாகில், மெய்யான தருமத்தின் பலபலன் எத்துனை விலைமதிக்கப்படாததாய் இருக்க வேண்டுமென்று யோசனைசெய்தான். ஆகையால், இனிமேல் சகலபிச்சைக்காரர் மட்டிலும் தயவாயிருக்கவேண்டுமென்று தனக்குள் தீர்மானித்துக் கொண்டான். அந்தப்படியே அவன் ஆரோக்கியமடைந்தபின் முன்னர் எவ்வளவு உலோபியாய் இருந்தானோ அவ்வளவு தருமவாளனாய் இப்போது ஆகி விட்டான்.

ஒருநாள் இராயப்பினி ஆபீஸுக்குப் போய்க்கொண்டிருக்கையில், ஏறக்குறைய நிருவணமாயிருந்த ஒரு ஏழையைக் கண்டான். கண்டதும் உடனே தன்பார்வையைக்களைந்து அந்த ஏழையிடம் கொடுத்துவிட்டுப் போனான். அவன்பிறகு தன்வீட்டுக்குத் திரும்புகையில் தான்காலையில் தருமமாய்க் கொடுத்தபோர்வை ஒருசாய்ப்புக்கத (தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)

## குழந்தையைப் பார்த்து

அல்போன்ஸோ ஆல்புகர்க் என்பவர் பிரக்கியாதிபெற்ற போர்த்துக்கேய கடற்படைத் தளபதி. அவர் இந்தியாவுக்கு வரும்போது நடுச்சமுத்திரத்தில் பெரும்புயல் வீசிப் பெரும் அலைகள் வானமட்டாக உயர்ந்தெழும்பிக் கப்பலைக் கவிழ்த்துவிடப்போகும் சமயத்தில் மாலுமிகளும், பிரயாணிகளும் பயந்துநடுங்கிக் கூக்குரலிட்டுக் கதறி அழுதார்கள். தளகார்த்தர் கப்பலில் இருந்த ஒரு சிறு குழந்தையைத் தமது கரங்களிலேந்தி ஆகாயத்தில் பிடித்து: “ஆண்டவரே! நாங்களைல்லோரும் பெரும்பாவிகள்; மாசற்ற இந்தக் குழந்தையின் முகத்தைப்பார்த்து எங்களை இந்த ஆபத்தினின்று காத்தருளும்” என்று பிரார்த்தித்தார். அக்ஷணமே புயல் அமர்ந்தது. கப்பலுடன் கப்பலி லுள்ளவர்களும் காப்பாற்றப்பட்டனர். குருவானவர் தீவ்வியபூசைப்பலி நிறைவேற்றும்போது மானிடரின் பாவங்களை மன்னிக்கும்படி தேவபாலகளைத் தமது கரத்திலேந்திப் பரமபிதாவை நோக்கி மன்றுகிறார். மாசற்ற குழந்தையே சுவின் முகத்தைப்பார்த்து நமது பாவங்களைப் பொறுத்துக்கொள்ளச் சர்வேசரன் எப்போதும் தயாராயிருக்கிறார். பூசைகன்கிறவர்கள் குருவானவருடன் ஒன்றித்து அவர் நடுப்பூசையில் கையிலேந்தி உயர்த்துக்கும் தீவ்வியகுழந்தையைப் பரமபிதாவுக்கு ஒப்புக்கொடுத்துத் தங்கள் பாவங்களை மன்னிக்கும்படி பிரார்த்திக்கவேண்டும்.

## நெப்போலியன் கூறுகிறார்

ஐரோப்பாமுழுவதையும் செய்துத் தனது அட்சிக்குள் அடக்கிய வெற்றி வீரனாகிய நெப்போலியன் சக்கிரவர்த்தி எலேனாதிவில் சிறைவாசஞ்செய்கையில் ஒருநாள் கடற்கரையில் நின்று கொண்டு வானத்தையும், பூமியையும், அகன்றுவிசிந்து அலைமோதி எல்லையின்றித் தன்முன்பாகப் பாவிக்கிடந்த பெரியசமுத்திரத்தையும் பார்த்துவிட்டுச் சொல்வார்: “இவ்வலகில் பற்பல தேசங்களின் சிம்மாசனங்களில் மகிமைப்பிரதாபத்தோடு வீற்றிருந்த மகாராஜாக்கள், யுத்தத்தின் முன்னணியில் நின்று அஞ்சாநெஞ்சோடு போர்புரிந்த பராக்கிரமசாலிகளான சேனாபதிகள், குபேரசம்பத்துக்களை வைத்துக் கொண்டு செல்வாக்காய் வாழ்ந்த தனவந்தர்கள் எல்லோரும் ஒருவர்பின் ஒருவராய் மாண்டுமடிந்தனர்; பற்பல நாடுகள் தலையெடுத்துச் சிறிதுகாலம் அதிகாரம்செலுத்தி இருந்தவிடமும் தெரியாமல் மறைந்துபோயின; சிம்மாசனங்களும், இராசகிரீடங்களும் தரையில் வீழ்ந்து அழிகின்றன; கத்தோலிக்கிருச்சபையோ காற்றிலும், மழையிலும், கொடும்புயலிலும் அசையாது வைரமாலையோன்று எக்காலமும் நிலையெயராது நிற்கின்றது. அதை அழிக்க எவராலும் முடியாது.”



# புனிதவீரர் பக்கம்



அருமைச் சகோதரங்களே!

வான்பரேவில் உள்ள ஸ்ரீமதி உவாடும்மையாரை நீங்கள் சந்தித்தால் அவர் அதிபெருமைநிறைந்தவரென எண்ணுவீர்கள். அப்பெருமைக்குக்காரணம் அவருடையமகன் ஜோண்.

ஜோணைப்பற்றி ஏன்கூறுகிறேன் எனில் இது லூர்துநூற்றாண்டு. லூர்துபதிக்கு யாத்திரைசெய்யுங்காலம்.

லூர்து திருசேத்திரத்துக்குச் செல்லுபவர் புகையிரதம், மோட்டர், ஆகாயவிமானம்போன்ற வாகனவசதிகளை உபயோகிக்கின்றனர். குழுக்களாகச்சேர்ந்து சைக்கிள்வாகனத்தில் சிரமத்துடன் செல்லுகிறவருமுண்டு. ஜோண் அதிசிரமமானவழியை உபயோகித்தான்—கால்நடையாகச்சென்றான்.

போமன்ட் கத்தோலிக்க மாணவ யாத்திரிகர்குழுவில் ஒரு உறுப்பினரை ஜோண்சென்றான். கால்நடையாகச்சென்றாலும் செல்லும்வழியில் வாகனவசதிகளைத் தால் ஏற்றுக்கொள்வது எனத் தீர்மானித்திருந்தான். ஜோணுக்குவயது 17; விக்ரோறியாப்புகையிரதநிலையத்திலிருந்து பிரான்சிலுள்ள கலேக் குச்செல்லப் பயணச்சீட்டுடனும், வழிச்செலவுக்குப் பத்துப்படினூடனும் புறப்பட்டான்.

யாத்திரையை முடித்துவர நான்குவாரங்கள் சென்றன. அர்ச். தெரேசம்மாள் பதியான விசியேயையும் வழியில் தரிசித்தான்.

ஜோண் புறப்பட்டபொழுது அவனதுதாயார் சற்றே தயக்கங்கொண்டாள். லூர்துபதியிலிருந்து கடிதஅட்டை கிடைத்தபொழுது அவள் ஆறுதலடைந்தாள்.

வழியில்சந்தித்தவர்களெல்லோரும் ஜோணுக்கு அன்பும் ஆதரவும் அளித்தனர். ஒருமனிதர் அவனை (தன்வாகனத்தில்) ஏற்றிச் சென்று, ஓர்விடுதிச்சாலையில் சம்பிரமமான விருந்தளித்து, ஜோண் நன்றிகூறுமுன்னரே மறைந்துவிட்டார்.

தெருத்திண்ணையில் இரவைக்கழிக்க எத்தனங்களுடன் ஜோண் சென்றாலும் ஓர்இரவாவது இல்லிடமின்றி வெளியில்தங்க நேரவில்லை.

லூர்துபதியில் ஜோண் நொண்டித்திரிவதைக் கண்ட ஒருவர் நடப்பதற்கு வசதியான சப்பாத்து ஒருசோடு வாங்கிக்கொடுத்தார். அங்கு ஜோண் மரியாதையுடன் நடந்துகொண்டதையும், பணிசெய்ய ஆவலாயிருப்பதையும் மக்கள்கவனித்தனர்.

நோயாளரைப் புகையிரதநிலையத்திலிருந்து லூர்துகெபிக்குத் தூக்கிச்செல்லும் சேவைபுரிந்தான் ஜோண். அதற்காகக் காலை 5 மணிக்கு எழுந்திருக்கவேண்டியிருந்தாலும் அவன் ஆயத்தமாயிருந்தான்.

பரீசில் ஒருகுருவானவர் அவனைப்புகையிரதநிலையத்திற்சந்தித்து ஒருகுடும்பத்தினருக்கு அறிமுகப்படுத்திவைக்க அவர்கள் அவனை மூன்றுநாட்களாகத் தங்கள்விருந்தினரை வைத்திருந்து பட்டணம் முழுவதையும் காண்பித்தார்கள்.

இம்முறை நீங்கள் மடுவுக்கு யாத்திரையாய்ச் செல்லாவிடினும் எமதுநாட்டில் நீதிநிலைப்பதினால் சமாதானநிலைக்க அன்னை யை மன்றாடுங்கள். சேவைசெய்வது கிறிஸ்தவனின் சிறப்புஎனவும் மன திற்கொள்ளுங்கள்.

அண்ணா.

—\*—

## இரு குண்டுவிசும் விமானங்கள் தேவை

பிரான்சிய கத்தோலிக்க பிரபு ஒருவர் ஐக்கிய அமெரிக்காவையும், ருஷியாவையும் இரண்டு விமானங்கள் தரும்படி கேட்கிறார். அந்தஇரு விமானங்களையும் விற்று உலகத்திலுள்ள குஷ்டரோகிகள் எல்லோருக்கும் போதியதான மருந்துகளை வாங்கலாமாம்.

ரூல்வ் வொல்லெரே பிரபு குஷ்டரோகிகளுக்கு உதவிபுரியும் இல்லறத்தாரின் பிறர்சினேக சபைஒன்றை அடியிட்டிருக்கிறார்.

முற்கூறிய இரு தேசங்களினதும் தலைவர்களுக்குக் கடிதமெழுதி இருபகுதியினரும் இருவிமானங்களை அளிப்பது அவர்களது விமானப்பலத்தைக் குறைக்காது எனக்கூறினார்.

உலகில் ஒருநாளில் மூன்றுநேரம் சாப்பிடுகிறவர்களை விழித்து: பிறரும் அப்படிச் சாப்பிடுகிறார்கள் என எண்ணாமல் "செபத்தாலும், தருமத்தாலும்" குஷ்டரோகிகளுக்கு உதவும்படி கேட்டிருக்கிறார்.

## நேசத்தாய்க்குச் சிறுவரின் விண்ணப்பம்

கன்னிமா மரியே  
நிர்மல தாய்மரியே  
தூயராகச் சேயர்வாழ  
தூயன் குமாரனை வேண்டிடுவாய்.

அண்டிதேரைக்காக்கும் தயாபரியே  
அன்புடன் மைந்தர்முகம் பாரம்மா  
அலகையின் மிடிமை தீர்த்து  
ஆதரித்து எமை யாள்வாய்

பாவமாசின் நிச் சென்மித்த ஈஸ்வரியே  
பாலர்யாம் பொய்யின்றிக் களவின் றிப்

பாரினில் நலமுடன் வாழப்  
பாலயேசுவை வேண்டிடுவாய்

சோதனைகள் வரும் வேளை  
சோர்ந்திடா தெமைக் காப்பாய்  
சோதிவிசும் சுந்தரத் தாயே  
சோகம்நீக்கி யெமை யாள்வாய்

எ. கி. விட்டர் பெர்னாந்து

## தெரிந்துகொள்ளுங்கள்

ஏழு ஆங்கில அரசரும், இளவரசரும் அர்ச்சியசிட்டப்பட்டம் குட்டப் பெற்றிருக்கின்றனர்.

அர்ச். நிச்சாட் — மேற்கு சக்ஸன் இராச்சியத்தின் இளவரசர்.

அர்ச். ஓஸ்வால்ட் — நொதம்பர் லன்ட் அரசர்.

அர்ச். எட்வின் — நொதம்பர் லன்ட் அரசர்.

அர்ச். எட்வேட் — இங்கிலாந்தின் அரசர்.

அர்ச். எட்மண்ட் — கீழ்அங்கிலிய அரசர்.

அர்ச். எட்வேட் — இங்கிலாந்தின் அரசர்.

அர்ச். லூசியஸ் — பிரித்தானிய அரசர்.

\* \* \*

முப்பது ஆங்கில சக்ஸன் அரசர்களும், அரசிகளும் செல்வமும், அமைதியும் நிறைந்த காலத்தில் தங்கள் சிம்மாசனத்தைத் துறந்து சந்நியாசிகளாயினர்.

முதலாவது அர்ச்சியசிட்டப்பட்டம் — 993 மாகி 3 இல் XV-ம் அருளப்ப பாப்பானவர் அர்ச். உல்றிக் என்பவருக்கு அளித்தார்.

\* \* \*

அர்ச். நொன்னுவுக்கு மூன்று அர்ச்சியசிட்ட பிள்ளைகள்: — அர்ச். கிறகோரியார், அர்ச். சேசாரியுள், அர்ச். கோர்கோனியார்.

\* \* \*

அர்ச். தெமிஸ்ரோக்கிளில் கைபிழைபாடாக வேதசாட்சியாக்கப் பெற்றார். அவர் ஆடுமேய்த்துக் கொண்டிருக்கும்போது தியொஸ்கொறுஸ் என எண்ணிக் கைதியாக்கப்பெற்றார். அப்பிழையை விளக்க தெமிஸ்ரோக்கிளில் ஒன்றும் செய்தாரில்லை.

\* \* \*

அர்ச். தெமிஸ்ரோக்கிளில் கைபிழைபாடாக வேதசாட்சியாக்கப் பெற்றார். அவர் ஆடுமேய்த்துக் கொண்டிருக்கும்போது தியொஸ்கொறுஸ் என எண்ணிக் கைதியாக்கப்பெற்றார். அப்பிழையை விளக்க தெமிஸ்ரோக்கிளில் ஒன்றும் செய்தாரில்லை.

—\*—

## இருபொன் மொழிகள்

பிரான்சு தேசத்தின் பிரகாசமும் பெருமையுமாக விளங்கும் வேதவித்துவான்களில் ஒருவரான பொசுவே என்னும் மேற்றிராணியார் தமது அரிய சிநேகிதனாகிய ருஞ்சேஎன்னும் மடாதிபதியின் சிற்றூலயத்துக்கென நத்தால் திருநாளுக்குமுன் ஒருபாலன் தொட்டில் செய்வித்திருந்தார். அதை அவ்வளவு அலங்காரமாகச் செய்துமுடித்த சிற்பாசாரிகளுக்குச் சம்பளத்தைவிட ஏதோ இனும் கொடுக்கத் தீர்மானித்து அவர்களைவர அழைத்தார். அவர்கள் வந்தபோது மேசையில் வெகுமதிகள்வைத்து மூடப்பட்டிருந்த வஸ்திரத்தை எடுத்துவிட்டுப் புன்னகையோடு பின்வருமாறு சொல்வார்: பிள்ளைகளே! இன்றைக்கு நத்தாலுக்கு முதல்நாள். நீங்கள்செய்த திறமான சித்திரவேலைக்காக உங்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒருசிறுவெகுமதி அளிக்கப்போகிறேன். இங்கே இருபொன்நாணயம் இருக்கிறது. அத்தோடு ஒரு நல்லபுத்தகமும் இருக்கிறது. ஒவ்வொருவரும் விருப்பம்போல் ஒன்றில் புத்தகத்தை அல்லது பொற்காசை எடுக்கலாம் என்றார். முதல்வந்தவன் புத்தகத்தைப் பார்க்கவும் நினையாமல் "நான் ஒருபோதும் அதிகம் வாசிக்கிறதில்லை, புத்தகங்களால் எனக்கு அதிகம் உபயோகமுமில்லை" என்று சொல்லிக்கொண்டு பொன்நாணயத்தையே இருஞ்சியெடுத்தான். அடுத்தவன் வந்து தனக்கு மாரிகாலத்துக்கு ஒருநல்ல கம்பளிச்சட்டை தேவை என்று சொல்லிப் பொற்காசைத்தான் கைப்பற்றினான். மற்றவனும்வந்து தனக்கு மாரிகாலத்தில் கூதல்காய விறகுதேவையென்ற சாட்டுச்சொல்லிப்பொற்காசையே தூக்கினான். நாலாம்பெயர்வழிகாரன்வந்து முதல்புத்தகத்தையும், பின்புபொற்காசையும் கவனமாய்ப் பார்த்து விட்டுச் சொல்வான்: "என்தாய்கண்டெரியாத வறுவிலி. இந்தப் பொன்நாணயம் அவவுக்குக் கொஞ்சநாளைக்கு உதவுந்தான். ஆனால், அது சீக்கிரம் செலவாய்ப்போகும். அவஎன்றால் பத்திவைராக்கியும்உள்ளவ ஆனபடியால்

அவவுக்கு ஒருநல்லபுத்தகம் அதிகம் விருப்பமாயிருக்கும். அடைமழை நாட்களில் நான் அதை அவவுக்கு வாசித்துக் கொண்டிருக்கக்கூடும். ஆகையால் வயதுசென்ற என்வறிய மாதாவுக்கென நான் இந்தப்புத்தகத்தையே எடுக்கிறேன்" என்றான். பத்தியும் புத்தியுமுள்ள அந்தவாசிபனுடைய வார்த்தைகளைக்கேட்டு மேற்றிராணியார் மிகுந்தமனஉருக்கங்கொண்டார். வாலிபன் புத்தகத்தையெடுத்து அதன் பெயர் என்ன என்று பார்க்கிறதற்காகத் திறந்தபோது முதற்பக்கத்திற்கானே ஆறு பொன்நாணயங்கள் இருக்கக்கண்டான். இவனுக்குத் தன்தோழரிலும் பார்க்க ஐந்து பொன்நாணயங்கள் கூடக்கிடைத்தன. அத்தோடு ஒருநல்ல புத்தகமும் வாய்த்தது. மற்றவேலைக்காரர் வெட்கமும் துக்கமும் நிறைந்தவர்களாய்த் தலையைக் குனிந்து கொண்டார்கள்.

அவர்கள் புறக்கணித்துவிட்ட மூன்று புத்தகங்களையும் மேற்றிராணியார் எடுத்து விரித்தார். அவைகள் ஒவ்வொன்றிலும் ஆறுபளபளப்பான பொன்நாணயங்கள் இருந்தன. அவைகளைக்கண்டதே அந்த மூன்றுபேரும் பட்டவெட்கமும் துக்கமும் விபரிக்கும் தன்மையல்ல. மேற்றிராணியார் அவர்களை நோக்கி: பிள்ளைகளே, நீங்கள் பரலோக நன்மைகளிலும் உலகநன்மைகளை அதிகமாய் ஆசிக்கிறீர்களா என்று அறியவிரும்பினேன். நீங்கள் மூவரும் லௌகிக காரியங்களிற்கு தான் நாட்டங்கொண்டிருக்கிறீர்களெனக்கண்டு துக்கப்படுகிறேன். "முதல் சர்வேசுரனுடைய இராச்சியத்தையும், அவருடைய நீதியையுந் தேடுங்கள். அப்போது மற்றெல்லாம் உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்" (மத். 6:23.) என்று இரட்சகராகிய ஆண்டவர் வசனத்தவாக்கியத்தைமறந்துபோனீர்கள். "இவ்வித சத்தியங்களைத் தன்பிள்ளைகளுக்குப் படிப்பிக்கிறமாதா ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள். இந்த உத்தமபடிப்பனைகளை மனதில் அவதானப்படுத்தி அனுசரிக்கிற கிறிஸ்தவன்

பாக்கியவான்" என்று சொல்லி முடித்தார்.  
அந்தமூன்று வேலைகாரரும் தங்கள் அன்றுபடித்துக் கொண்ட பாடத்தையேசித்துக் கொண்டு பேச்சுமூச்சில்லாமல் வெளியேவிலகினார்கள். பத்தியும் புத்தியுமுள்ள வாலிபன் முழந்தாளிலிருந்து தனக்கும் தன்மாதாவுக்கும் மேற்றிராணியாருடைய ஆசீர்வாதம்பெற்றுக் கொண்டுபோனான்.

ஸ்ரீமதி  
மரியம்மா பொன்னையாவின்  
2-ம் வருட  
மரணஞாபகம்



பிறப்பு: 8-11-1904  
இறப்பு: 27-6-1956

ஸ்ரீமதி மரியம்மா பொன்னையா அவர்கள் மரணத்திரையுள்மறைந்த 2-ம் வருடநிறைவு ஞாபகதினம் வருகிற 27-6-58 வெள்ளிக்கிழமை பூர்த்தியாவதால் அன்றுகாலை 5-30 மணிக்கு அன்னவரின் ஆன்ம சாந்திக்காக அர்ச்சியுவானியார் கோவிலில் ஓர்துக்கப்பாடற்பூசை நடந்தேறும்.

இதை வாசிக்கும் சகலரும் இவருடைய ஆன்ம இளைப்பாற்றிக்காக மன்றமும்படி தயவுடன் வேண்டுகிறோம்.

"ஆண்டவரே! உம்முடைய தயவை முன்னிட்டு உமது அடியாளாகிய மரியம்மா பொன்னையாவின் ஆத்மத்தின் பேரில் கிருபை கூர்ந்தருளும்."

"நித்திய இளைப்பாற்றியை அவளுக்குக் கொடுத்தருளும் சுவாமி; முடிவில்லாத பிரகாசம் அவளுக்குப் பிரகாசிக்கக்கடவது; சமாதானத்தில் இளைப்பாறுவாவாக."

இவவை இழந்து தயருறும் பிரிய பத்தாவும், பிள்ளைகளும் ஆஸ்பத்திரி ரோட, யாழ்ப்பாணம்.

**அறிவித்தல்**

நல்லூர் கிராம எல்லை நிர்வாகஸ்தரால் கருணாநிதி ரோட்டு வேலை செய்வதற்கு 1958-ம் ஆடி ஆடி 12-ம் தேதி சனிக்கிழமை காலை 12 மணிவரையும் ரூபா 10,000 மேல் பதிவுசெய்யப்பட்ட கொந்தரத்துக்காரரிடமிருந்து கேள்விப்பத்திரங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

ரூபா 50 டைகந்தோரில் கட்டியதின் பேரில் உத்தியோகபூர்வமான கேள்விப்பத்திரம் 1958-ம் ஆடி ஆடி 1-ந் தேதி தொடக்கம் 5-ம் தேதி வரையும் வழங்கப்படும். விபரங்கள் டைகந்தோரில் அறிந்து கொள்ளலாம்.

A. A. யோசம்,  
நிர்வாகஸ்தர்,  
நல்லூர் கிராமஎல்லை,  
யாழ்ப்பாணம்.

**உலோபி எறிந்த ரெட்டி**  
(6-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

விண்முன்பாசத் தொங்கிக்கொண்டிருப்பதைக்கண்டு, மிகவருத்தமுற்று "ஆ! ஏழைஒருவன் என தனூபகமாக அதை வைத்துக்கொண்டிருக்க நான்பாத்திரமற்றவனாய் இருக்கிறேனே" யென்று கவலைப்பட்டான்.

ஆனால், அன்றிரவு அவன் வேறோர்களுக்கண்டான். அதிலே சூரியனைக்காட்டிலும் அதிக பிரகாசம்பொருந்திய ஒருஉருவம் அவனுக்குத்தோன்றிற்று. அன்றுகாலை தானபிச்சைக்காரனுக்குக்கொடுத்தபோர்வை அதன் தோள்களில் இருக்கக்கண்டான். காட்சி அவனைநோக்கி, "இராயப்பா! ஏன்விதனப்படுகிறாய்? பார், நீ எனக்குக்கொடுத்த போர்வை; நாம் உன்னுடைய ஆண்டவர்" என்று வசனித்து மறைந்துபோய்ற்று.

இந்தமுறை நித்திரைவிட்டு முழுந்த போது இராயப்பன் தனதுஅஸ்திமுழுவதையுமே ஏழைகளுக்குக் கொடுத்து விட்ட துமன்றித் தனதுவழக்கறிஞரிடம்போய், "என்னைத்தானே அடிமையாகிற்று அது இல்லவரும்பணத்தை ஏழைகளுக்குப் பங்கிட்டுக்கொடுக்க ஆசிக்கிறேன்" என்றான்.

வழக்கறிஞரும் அதற்குச் செய்ய வேண்டியதைச் செய்து விற்றுவந்த பணத்தைத் தர்மத்தில்செலவழிக்க உதவிசெய்தார். இராயப்பன் தன்னை அடிமை கொண்ட எசமானிடில் மிகஇழிவான வேலைகளை யெல்லாம் செய்துவந்தான். ஆயினும், அந்தப் பொல்லாதஎசமான அடிக்கடி அவனை அடித்துத் துன்பப்படுத்தினான். நமது திவ்விய கர்த்தர் சமையாசமையம் முன்பு பிச்சைக்காரனுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட போர்வையுடன் இராயப்பனுக்குத் தரிசனம்அளித்தார். அதனால், இராயப்பனுக்கு மனம் திருப்தியாய் இருந்தது.

ஒருநாள் அவனுடையஎசமான ஒரு பெரிய விருந்துநடத்தினான். அதில் இராயப்பனும்உணவுக்கொண்டுவந்து வைக்கும் பணிவிடைகாரரில் ஒருவனாயிருந்தான். அப்போது விருந்தினரில் ஒருவன் தனதுஅயலானிடம் இராயப்பனைச் சுட்டிக்காட்டி, "இந்தஅடிமை வங்கிக்காரஇராயப்பனின் சாயலாய் இருக்கிறான் அல்லவா?" என்று கேட்டான். மற்றவன் அதற்கு, "ஆமாம், சாயல் சரியாயிருக்கிறது" என்று சொல்லி மறுபடியும் அந்தப்பணிவிடைகாரனைக் கவனித்தான். உடனே "ஆம், இராயப்பன் தான்; நான் எழுந்து அவருக்கு மரியாதைசெய்யப் போகிறேன்" என்று சொல்லி ஆசனத்தைவிட்டு எழுந்தான்.

ஆயினும், இராயப்பன் அதன்மேற்பணிவிடைசெய்யவில்லை. போசனசாலையைவிட்டு வெளிகொண்டான். தெருவாயிற்படியிலே காவல்காத்துக்கொண்டிருந்தவன் பிறப்பிலேயே ஊமையும், செவிமொனவன். இராயப்பன் அவனை நோக்கி, "என்னைவெளியே போக விடு" என்று கேட்டபோது, அவன் தன்செவிகளால் இராயப்பன் கூறியதை நன்றாய்க் கேட்டு உடனேகதவைத் திறந்துவிட்டான். அதேசமையம் அவனுக்குப் பேச்சும்உண்டாயிற்று.

பிறகு வாயில்காப்போன் போசனசாலைக்கு ஓடிச்சென்று தனதுஎசமானையும், மற்றவர்களையும்பார்த்து வாய்திறந்து தன்விஷயமாய் நடந்தஅதிசயத்தை விபரமாய்ச்சொன்னான். எல்லோரும் செல்லமுடியாத ஆச்சரியப்பட்டார்கள். அப்படியானபுதுமையைச் செய்தஆளை எங்கும்தேடினார்கள். ஆயினும், முன்னநாள் வங்கிக்காரஇராயப்பன் அகப்படவில்லை.

பிறகுஇராயப்பன் மாணமடைந்து உள்ளபடியே நீதிஆதித்தனை தேவனுடைய சந்நிதானத்தில்போய் நின்ற போது, நீதியின்தராசில் சம்மனசுக்ளால் வைக்கப்பட்ட பாரத்தைத் தாங்கிக்கொண்டிருந்தது பாரத்தைத் தாங்கி

**Educational (Girls Only)**

For Commercial Certificate and Shorthand Typists Examinations contact  
**M. M. Thuraisingham.**  
20, Third Cross Street,  
Jaffna.

**உலகிலே உன்னத ஸ்தானத்தில் திகழும்**



ஒன்றை வாங்கித் திருப்தியடையுங்கள்!

ஏனெனில், அது முற்றிலும் புதுமையானது. ஒவ்வொரு 'எறஸ்' நேடியோவும் திறமையான சேவையாளரால் உருவாக்கப்பட்டது. அதன் நீண்டகால சேவையே அதன் வெற்றிக்கு ஆதாரம்.

இதன் விசேஷ அம்சங்கள்:

- கவர்ச்சிகரமான நோற்றம்
- இனிமையான சத்தம்
- உறுதியான அமைப்பு
- டச் தயாரிப்பு

விற்பனையாகும் நேடியோக்கள் யாவும் உத்தரவாதம் உடையன.

உங்கள் நேடியோப் பிரச்சினை எதுவாயிருப்பினும் நேடியோத் துறையில் பலவருட்கால அனுபவம் வாய்ந்தவரான திரு. எஸ். ஜே. மனுவல்பிள்ளை அவர்களுடன் கலந்துகொள்ளுங்கள்.

விற்பனையாளர்:

எஸ். ஜே. மனுவல்பிள்ளை,  
நேடியோ சேல் அன் சேர்விஸ்  
6, மருதடி ரோட், சுண்டிக்குளி,  
யாழ்ப்பாணம்.

**MODERN SCHOOL OF NEEDLECRAFT & HANDICRAFT**

Scientific Dress Making Machine Embroidery

Class commence 1st July.

For further particulars contact **Miss A. J. Saverimuttu,**  
57, 4th Cross Street,  
Jaffna.

**பாத்திமா திருசேத்திர யாத்திரை**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஓர். இந்தத்திருச்சபைச் சொத்துகள் தற்போது பாத்திமாதிருசேத்திரமென அழைக்கப்படுகிறது. இது பெரிதும்மாட்சிமை வாய்ந்த திருச்செபமலை மகாதேவாலயத்தையும், யாத்திரிகர் விடுதிகளையும், நோயாளரின் ஆஸ்பத்திரிகளையும், வேதச்சாமான்கள் வாங்கக்கூடிய பண்டகசாலை ஒன்றையும் அடக்கியுள்ளது.

**திருசேத்திரத்தின் மத்தியில்**

தேவதாயார் எழுந்தருளிக் காட்சியளித்தமரம்பின்றி—அதாவது பைந்தருவாகிய அந்தச் சிந்தாரமரம்பின்றி இடத்திற்கு மேலாக ஓட்டினால்வேய்ந்த அலங்காரமற்ற சிறியகட்டடம்ஒன்று திருசேத்திரத்தின் மத்தியில் இருக்கின்றது. திருசேத்திரத்திற்குவெளியே திரளான விருந்தினர்சாலைகளும், போசனசாலைகளும் இருக்கின்றன. சந்நியாசகுருமார்சபைகளும், கன்னிகாசபைகளும் கோவாடாநறியாவிலே

கடந்தசிலவருடங்களில் தங்கள் சினைமடங்களைத் திறந்திருக்கின்றன. அங்கு காட்சிபெற்ற வசியாவுக்கும், அவள்மைத்தனரும், மைத்துனியுமான பிரான்சீஸுக்கும், ஜாசிந்தாவுக்கும் அறியப்பட்டிருந்த கோவாடா நறியாவிலே யாத்திரிகர்களுக்குக் குறிப்பிடக்கூடியதாய் யாதொன்று மே தற்போது விடப்பட்ட டில்லை சிலவருடங்களுக்கு முன்பு வரை ஓர்சிறுதுண்டுநிலம் முன்னிருந்தவாறு இருக்கவிடப்பட்டிருந்தது. ஆனால், தற்போது முழுப்பகுதியுமே காங்கிறீற்றால் மூடப்பட்டு அங்குவரும் லட்சக்கணக்கான யாத்திரிகர்களுக்கு இடவசதிசெய்யப்பட்டிருக்கிறது.

(தொடரும்)

**ஊரடங்குஞ் சட்டநேரம்**

நிகழும்ஆனிமாதம் 22-ந்திகதியாகிய வருகிறஞாயிறுக்கிழமை இரவு முதல் ஊரடங்குஞ்சட்டநேரம் இலங்கைமுழுவதும் மேலும் 2 மணித்தியாலத்தால் குறைக்கப்படும்; அதனால் ஊரடங்குஞ்சட்டநேரம் அன்று பிற்பகல் 8 மணிமுதல் காலை 4 மணிவரையும் இருந்தவருமென்று தகுதிவாய்ந்த அரசாங்க அதிகாரி ஒருவர் சென்றசெவ்வாய்க்கிழமை தெரிவித்திருக்கின்றார்.